Spare parts list
Katalog náhradních dílů
Ersatzteilliste
Parti di ricambio

Portable air screw compressor	Pojízdný šroubový kompresor	Fahrbarer Schraubenkompressor	Compressore a vite

ATMOS PDP 28

Tel.: + 420 377 860 181
+ 420 377 860 111
+ 420 377 945 247
Fax : + 420 377 945 379
e-mail : servis@atmos-chrast.cz, info@atmos-chrast.cz

ATMOS Chrast, Ltd.; Plzenska 168; 330 03 Chrast u Plzne; Czech Republic
ATMOS Chrást, s.r.o.; Plzeňská 168; 330 03 Chrást u Plzně; Česká republika
ATMOS Chrast, GmbH.; Plzenska 168; 330 03 Chrast u Plzne; Tschechische Republik
ATMOS Chrast, S.r.l.; Plzenska 168; 330 03 Chrast u Plzne; Repubblica Ceca

At 2011 / K

Version / Verze / Version / Versione
V.06.2004

Introduction :

Here the Spare Parts Catalogue of the Portable compressor ATMOS PDP 28.

This catalogue is destined for running maintenance and workshop repairs of the compressor.

It is recommended the service and maintenance of the ATMOS compressor to be put in hands of professional trained personnel that could guarantee the compressor and its accessories will be serviced with necessary care.

In case of occurance of any failure on the compressor do not hesitate to contact our Service Centre that will help you with failure removal and securing all what is necessary for pertinent repair.

This catalogue contain complete unit of compressor and it is devided into several parts groups, the details of which are clearly illustrated and completely listed.

This catalogue don't contain the spare parts of engine. In case of any failure on the engine contact our Service centre or Perkins Service centre.

When you place order for service parts, please be sure to advice us the following information:

model and serial number of compressor

part name

part number

quantity required

Úvod:

Předáváme Vám katalog náhradních dílů pojízdného šroubového kompresoru ATMOS PDP 28.

Tento katalog je určen pro běžnou údržbu a pro dílenské opravy šroubového kompresoru.

Obsluhou a údržbou pojízdného šroubového kompresoru ATMOS pověřujte pouze pracovníky

odborně vyškolené, kteří budou zárukou, že kompresoru a jeho příslušenství bude věnována

potřebná péče.

V případě závady na kompresoru kontaktujte naše servisní středisko, které Vám pomůže při

jejím odstranění, případně zajistí odbornou opravu.

Einleitung:

Wir legen Ihnen

die Ersatzteilliste für den fahrbaren Schraubenkompressor ATMOS PDP 28.

Diese Liste ist für laufende Wartung und Werkstattreparaturen des Schraubenkompressors bestimmt.

Beauftragen Sie nur das fachmämische ausgebildete Personal, das gewehrleistet, dass dem Kompressor und seinem Zubehör die nötige Pflege gewidmet werden wird.

Wenn ein Mangel an Kompressor auftreten sollte, kontaktieren Sie bitte unser Servicezentrum, das Ihnen mit Beseitigung des Mangels bzw. mit Sicherstellung der fachmennischen Reparatur behilflich sein wird.

Introduzione:

In oggetto il Catalogo delle parti di ricambio per il compressore portatile ATMOS PDP 28.

Il presente catalogo è destinato alla manutenzione e a workshop di riparazione del compressore.

Si consiglia di affidare l'assistenza e la manutenzione del compressore ATMOS a personale dotato di qualificazione professionale, in grado di assicurare che, per il compressore e i suoi accessori, sia fornita assistenza adeguata.

In caso di guasto al compressore, non esitate a contattare il nostro Centro di Assistenza, che provvederà ad eliminare il guasto e a garantire quanto necessario ad un'adeguata riparazione. Il catalogo concerne un'unità compressore completa ed è diviso in più parti (gruppi), i cui dettagli sono chiaramente illustrati ed elencati in maniera esaustiva.

Il presente catalogo non riguarda le parti di ricambio del motore. In caso di guasto al motore, contattare il nostro Centro di Assistenza o il centro Perkins Service.

+ 420 377 860 181

In sede di ordinazione di parti di ricambio, è indispensabile fornire le seguenti informazioni:

- Modello e numero di serie del compressore
- Nome del componente
- Matricola del componente
- Quantità richiesta

Importatore : AGRES SRL

Via G.Galilei, 7

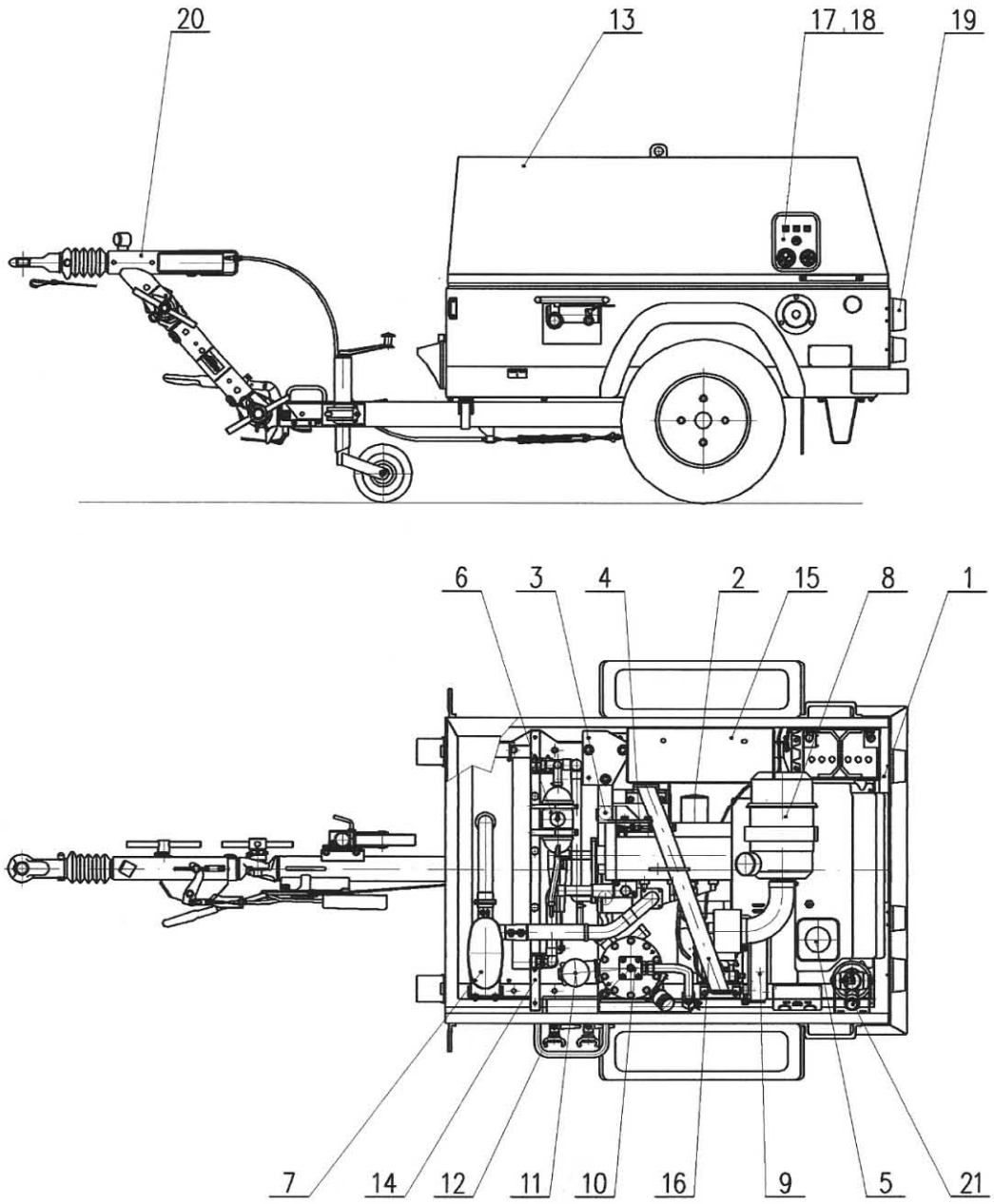
20040 Cavenago di B.za (Mi)

Tel.: 02 – 95 33 52 49

Fax : 02 – 95 33 52 42

Email info@agres.it

Group *Skupina* *Gruppe* *Gruppo*	*Contents*	*Obsah*	*Inhalt*	*Indice*	*page* *stránka* *seite* *pagina*
00	Compressor	Kompresor	Kompressor	Compressore	4
10	Compressor frame	Rám kompresoru	Rahmen des Kompressors	Telaio compresore	6
20	Engine	Motor	Motor	Motore	8
21	Engine support	Uložení motoru	Motorlagerung	Supporti motore	10
22	Engine regulation	Regulace motoru	Motorregulierung	Regolazione numero giri motore	12
23	Fuel system	Palivová soustava	Kraftstoffsystem	Impianto alimentazione gasolio	14
24-1	Cooler connecting	Připojení chladiče	Anschluss des Kühlers	Collegamento radiatore	16
24-2	Cooling fan	Chladící ventilátor	Kühlungsventilator	Ventola di raffreddamento	18
25	Exhaust	Výfuk spalin	Auspuff des Abgas	Scario gas combustibili(silenziatore mot.)	22
30-1	Air suction	Sání vzduchu	Luftasaugen	Aspirazione	24
30-2	Suction regulator	Regulace sání	Ansaugregulierung	Regolazione aspirazione	26
40	Belt drive-box	Připojení šroubového bloku	Riemenübertragung	Transmissione a cinghia	28
50	Oil separator	Odlučovač oleje	Ölabscheider	Separatore olio	30
51	Oil filter	Filtr oleje	Ölfilter	Filtro olio	32
52-1	Air and oil distribution	Rozvod oleje a vzduchu	Öl-und Luftleitung	Distribuzione olio/aria	34
52-2	Airend outlet	Výtlačné potrubí kompresoru	Austritt des Schraubenblock	Tubazione di mnadata comp.	36
52-3	Cooler pipeline	Potrubí chladiče	Leitung des Kühlers	Tubazione compressore-radiatore	38
52-4	Compressors lubrication	Mazání kompresoru	Schmierung des Kompressors	Lubrificazione compressore	40
52-5	Air distribution	Kohouty	Hähne	Valvole aria	42
60	Compressors body	Karosérie kompresoru	Karosserie	Carrozzeria compressore	44
61	Wicket	Přepážka	Trennwand	Parete divisoria	46
63	Tools box	Schránka na nářadí	Werkzeugkasten	Contenitore attrezzi	48
65	Hinge	Závěs	Aufhängung	Gancio di sollevamento	50
70	Control panel	Ovládací panel	Steurungspanell	Pannello di comando	52
71	Electric equipment	Elektrická výzbroj	El. Aurüstung	Equippaggiamento elettrico	54
72	Compressors lighting	Osvětlení kompresoru	Beleuchtung des Komp.	Impianto luci	56
80	Adjustable breaked undercarriage	Podvozek stavitelný brzděný	Fahrgestell einstellbar gebremst	Carrello regolabile frenato	58
85	Lubricator	Přimazávač	Öller	Ingrassat. per lubr, suppl.	60
86		Připojení generátoru			62

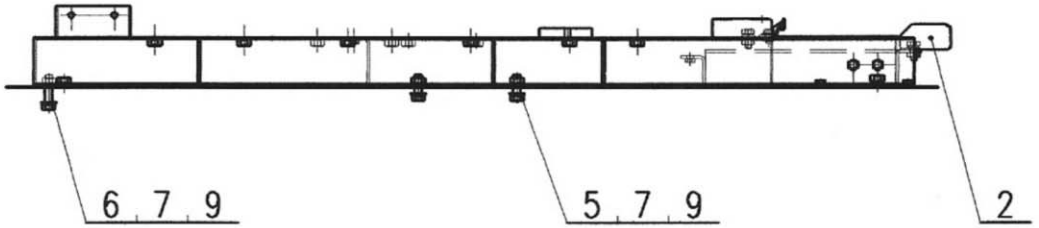

20
13
17,18
19
6
3
4
2
15
8
1
7
14
12
11
10
16
9
5
21

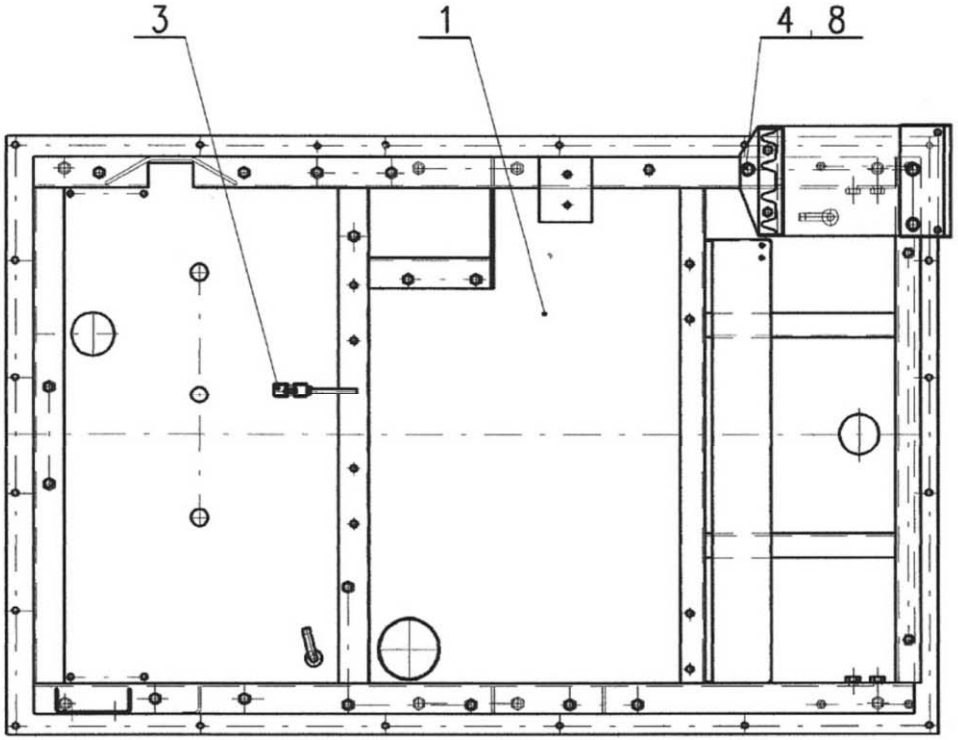
Compressor	Kompresor	Kompressor	Compressore		At 101 697
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*00*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Serial No. Výrobní číslo Produktion Nr.	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Compressor frame	Rám kompresoru	Rahmen des Kompressors	Telaio compressore	000 613	→ 81 503	1			
	Compressor frame	Rám kompresoru	Rahmen des Kompressors	Telaio compressore	000 644	81 504 →		1		
2	Engine	Motor	Motor	Motore	101 698	→	1	1		
3	Engine support	Uložení motoru	Motorlagerung	Supporti motore	101 604	→ 81 503	1			
	Engine support	Uložení motoru	Motorlagerung	Supporti motore	101 861	81 504 →		1		
4	Engine control	Regulace motoru	Regulierung des Motors	Numero giri motore	202 778	→	1	1		
5	Fuel system	Palivová soustava	Kraftstoffsystem	Impianto alimentazione gasolio	101 699	→	1	1		
6	Engine cooling	Chlazení motoru kapalinou	Motorkühlung mit Flüssigkeit	Refrigerazione motore mediante liqu	101 700	→	1	1		
7	Gas exhauster	Výfuk spalin	Auspuff des Abgas	Scarico gas combustibili (silenziatore)	000 607	→	1	1		
8	Air suction	Sání vzduchu	Luftansaugen	Aspirazione aria	000 587	→	1	1		
9	Belt drive - box	Řemenový převod	Riemenübertragung	Transmissione a cinghia	000 577	→	1	1		
10	Oil separator	Odlučovač oleje	Ölabscheider	Separatore olio	000 596	→	1	1		
11	Oil filter	Filtr oleje	Ölfilter	Filtro olio	101 628	→	1	1		
12	Oil and air distribution	Rozvod oleje a vzduchu	Öl-und Luftleitung	Distribuzione olio / aria	000 611	→	1	1		
13	Compressors body	Karosérie kompresoru	Karosserie	Carrozzeria compressore	000 618	→	1	1		
14	Wicket	Přepážka	Trennwand	Parete divisoria	000 608	→	1	1		
15	Tools box	Schránka na nářadí	Werkstattkasten	Contenitore attrezzi	202 785	→	1	1		
16	Tow	Závěs	Aufhängung	Gancio di sollevamento	101 671	→	1	1		
17	Control panel	Ovládací panel	Steurungpanel	Pannello di comando	202 790	→	1	1		
18	Electric equipment	Elektrická výzbroj	El.-Ausrüstung	Equippaggiamento elettrico	305 426	→	1	1		
19	Compressors lighting	Osvětlení kompresoru	Beleuchtung des Kompressors	Impianto luci	202 793	→	1	1		
20	Adjustable breaked undercarriage	Podvozek stavitelný brzděný	Fahrgestell-einstellbar,gebremst	Carrello regolabile frenato	101 691	→	1	1		
	Option :	Volitelné :	Option :	Option :						
21	Lubricator	Přimazávač	Öller	Ingrassat. per lubr. suppl.	202 758	→	1	1		
21	Generator	Generátor	Generator	Alternatore	202 758	→	1	1		

Rev. I - 20.5.2004	*Rev. II - 25.6.2004*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
(→ 81 503)	*(81 504 →)*		

10



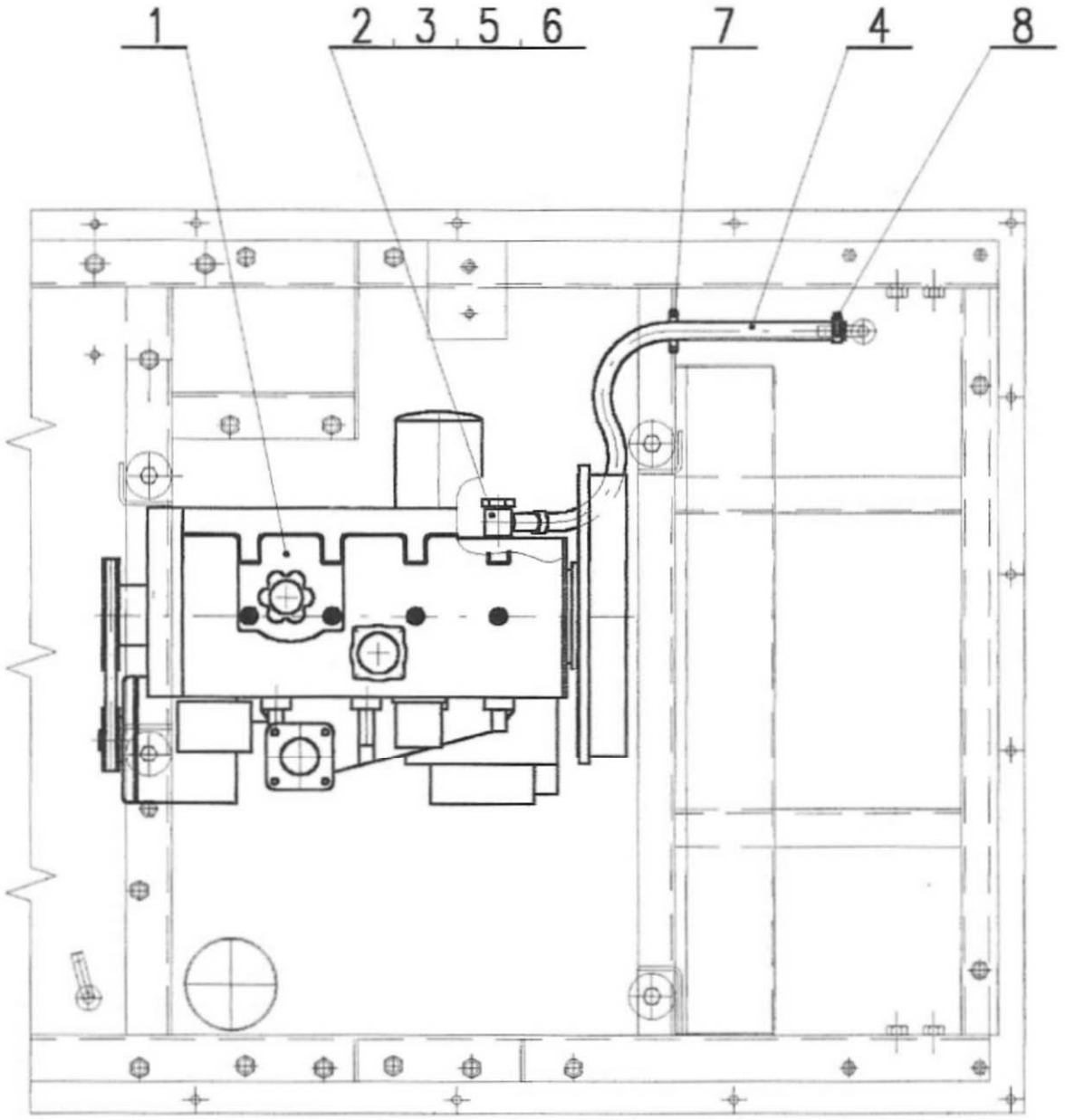


Compressors frame	Rám kompresoru	Rahmen des Kompressors	Telaio compressore			At 000 644
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*10*		

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Frame	Rám	Rahmen	Telaio	000 644=1	61,200	1			
2	Battery fixation	Upevnění baterie	Batteriebefestigung	Fissaggio batteria	305 741=1	1,400	1			
3	Bushing	Objímka	Hülse	Boccola	548 243 036 025	0,050	1			
4	Bolt M10x25	Šroub M10x25	Schraube M10x25	Vite M10x25	309 103 010 025		3			
5	Bolt M12x35	Šroub M12x35	Schraube M12x35	Vite M12x35	309 001 012 135		4			
6	Bolt M12x50	Šroub M12x50	Schraube M12x50	Vite M12x50	309 001 012 050		2			
7	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		6			
8	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		3			
9	Plain washer 13	Podložka 13	Unterlage 13	Rondella 13	311 210 200 130		6			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 25.6.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(81 504 →)*			

20

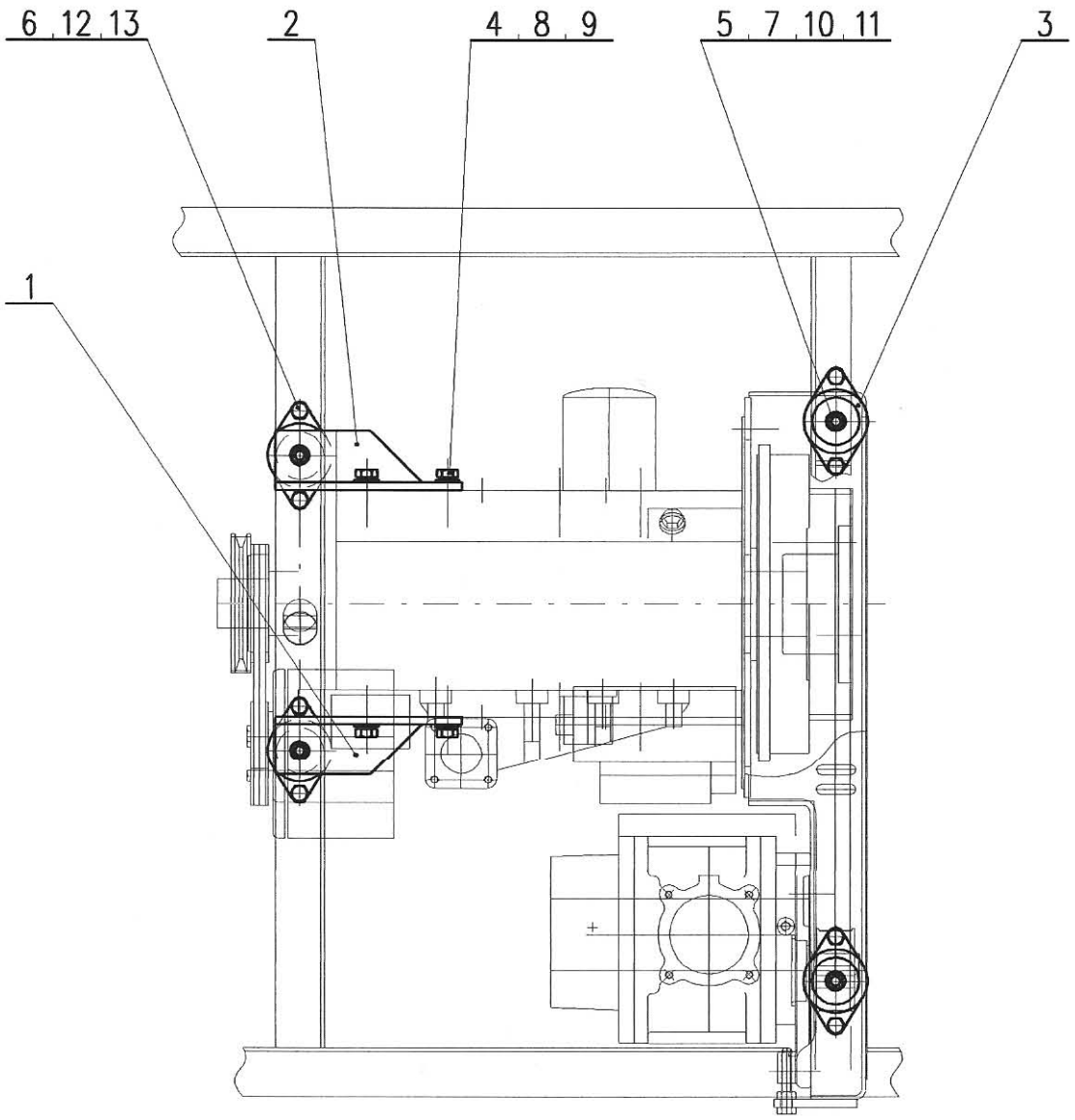


Engine	Motor	Motor	Motore					At 101 698
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*20*				

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Engine Perkins 404C-22	Motor Perkins 404C-22	Motor Perkins 404C-22	Motore Perkins 404C-22	427 900 035 022		1			
2	Outlet	Vývod	Auslass	Uscita	411 215		1			
3	Bolt	Šroub	Schraube	Vite	412 225		1			
4	Hose 12/19 - 0,8m	Hadice 12/19 - 0,8m	Schlauch 12/19 - 0,8m	Tubo flessibile 12/19 - 0,8m	272 327 120 190		1			
5	O-ring 20x2	Kroužek 20x2	Ring 20x2	Anello 20x2	273 111 014 080		1			
6	O-ring 16x20	Kroužek 16x20	Ring 16x20	Anello 16x20	319 419 422 016		1			
7	Bushing 33x4	Průchodka 33x4	Tülle 33x4	Passacavo 33x4	273 121 082 040		1			
8	Clip 12-22/9	Spona 12-22/9	Spange 12-22/9	Fascetta 12-22/9	548 242 012 022		2			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

21

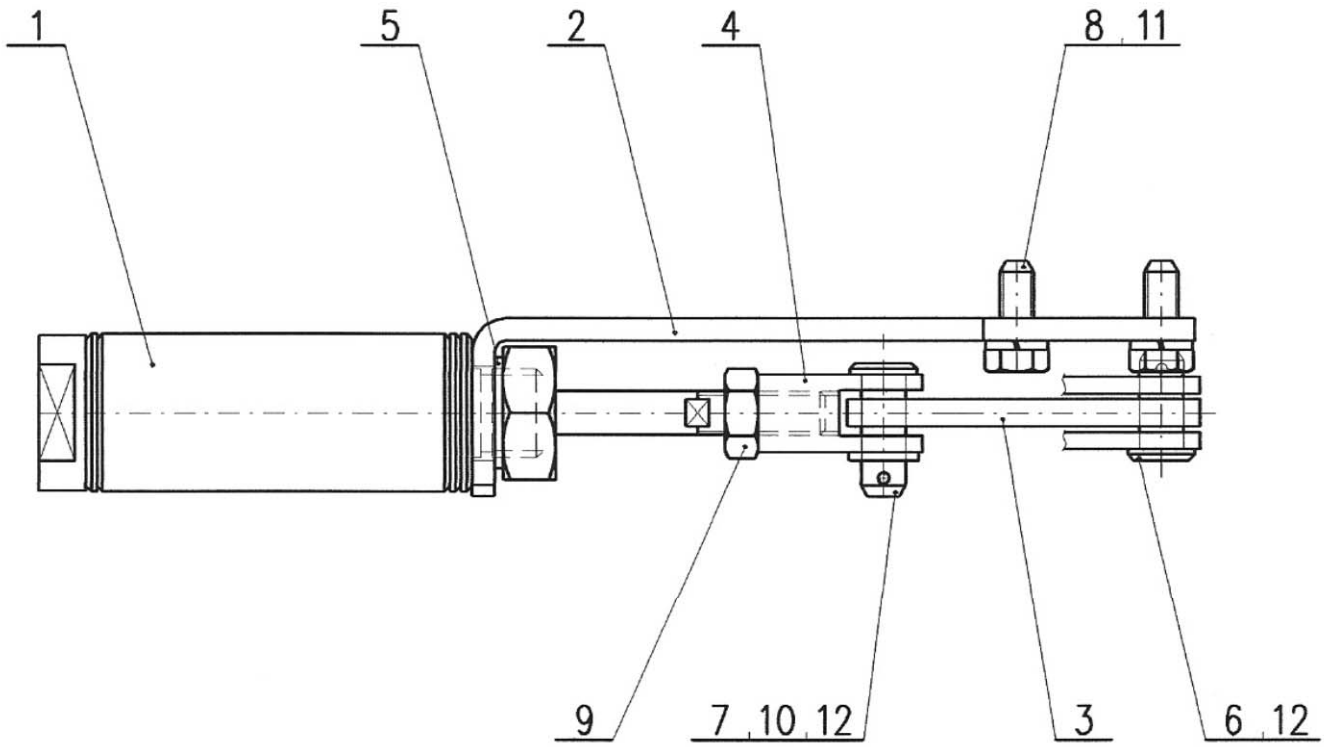


Engine support	Uložení motoru	Motorlagerung	Supporti motore		At 101 861
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*21*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Hob	Patka	Fuss	Supporto destro	306 244	1,670	1			
2	Hob	Patka	Fuss	Supporto sinistro	306 245	1,670	1			
3	Rubber spring	Pryžová pružina	Feder	Antivibrante 1246	273 510 875 565		4			
4	Bolt M14x1,5x30	Šroub M14x1,5x30	Schraube M14x1,5x30	Vite M14x1,5x30	309 501 014 150		8			
5	Bolt M10x55	Šroub M10x55	Schraube M10x55	Vite M10x55	309 103 010 055		4			
6	Bolt M8x25	Šroub M8x25	Schraube M8x25	Vite M8x25	309 103 008 025		8			
7	Nut M10	Matice M10	Schraubenmutter M10	Dado M10	311 150 151 100		4			
8	Plain washer 15	Podložka 15	Unterlage 15	Rondella 15	311 210 200 150		8			
9	Plain washer 14	Podložka 14	Unterlage 14	Rondella 14	311 214 000 142		8			
10	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		4			
11	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		4			
12	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		8			
13	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		8			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 25.6.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(81 504 →)*			

22



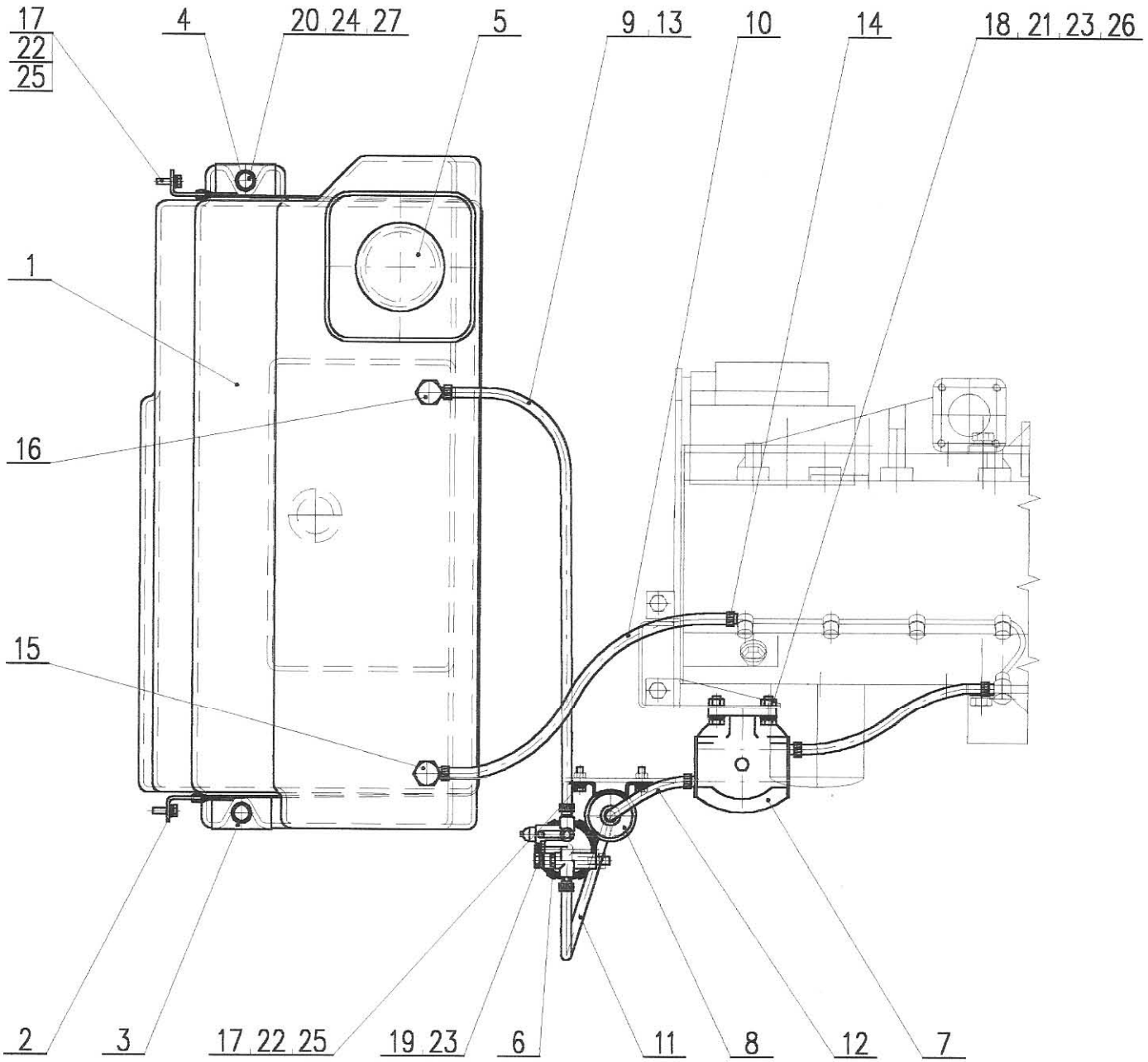
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* **22**

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Pneumatic cylinder	Pneumatický válec	Pneumat. Zylinder	Cilindro pneumatico	427 103 436 720	0,080	1			
2	Holder	Držák	Halter	Staffa	305 822	0,180	1			
3	Shank	Rameno	Arm	Perno	412 396	0,030	1			
4	Crutch	Vidlice	Gabel	Forcella	412 405	0,030	1			
5	O-ring 16x20	Kroužek 16x20	Ring 16x20	Anello 16x20	319 419 422 016		1			
6	Neck	Čep	Zapfen	Perno	412 557		1			
7	Neck 8x22x18,7	Čep 8x22x18,7	Zapfen 8x22x18,7	Perno 8x22x18,7	311 510 922 187		1			
8	Bolt M6x16	Šroub M6x16	Schraube M6x16	Vite M6x16	309 503 006 016		2			
9	Nut M8	Matice M8	Schraubenmutter M8	Dado M8	311 150 151 080		1			
10	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		1			
11	Plain washer 6	Podložka 6	Unterlage 6	Rondella 6	311 214 000 061		2			
12	Split pin 2x16	Závlačka 2x16	Splint 2x16	Coppiglia 2x16	311 318 102 016		2			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

23


17
22
25
4
20 24 27
5
9 13
10
14
18 21 23 26
1
16
15
2
3
17 22 25
19 23
6
11
8
12
7

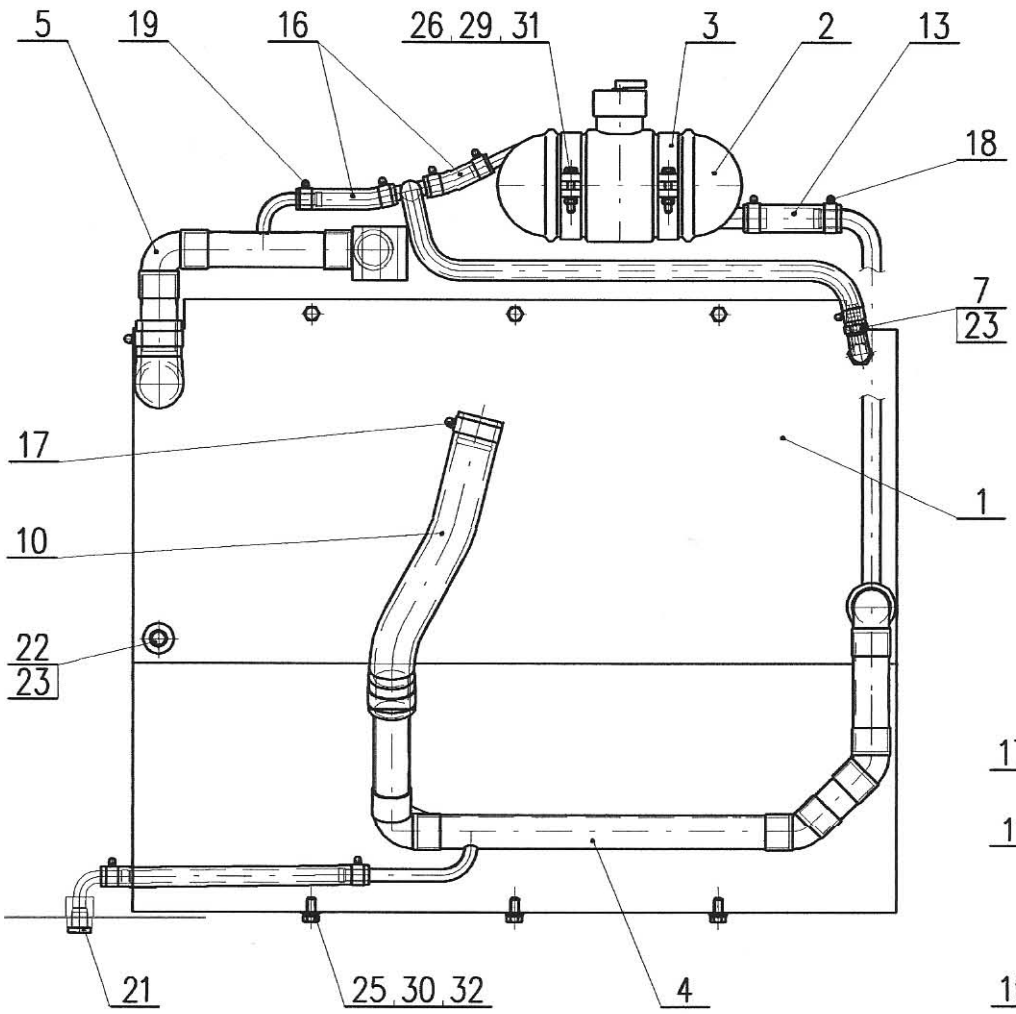
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* **23**

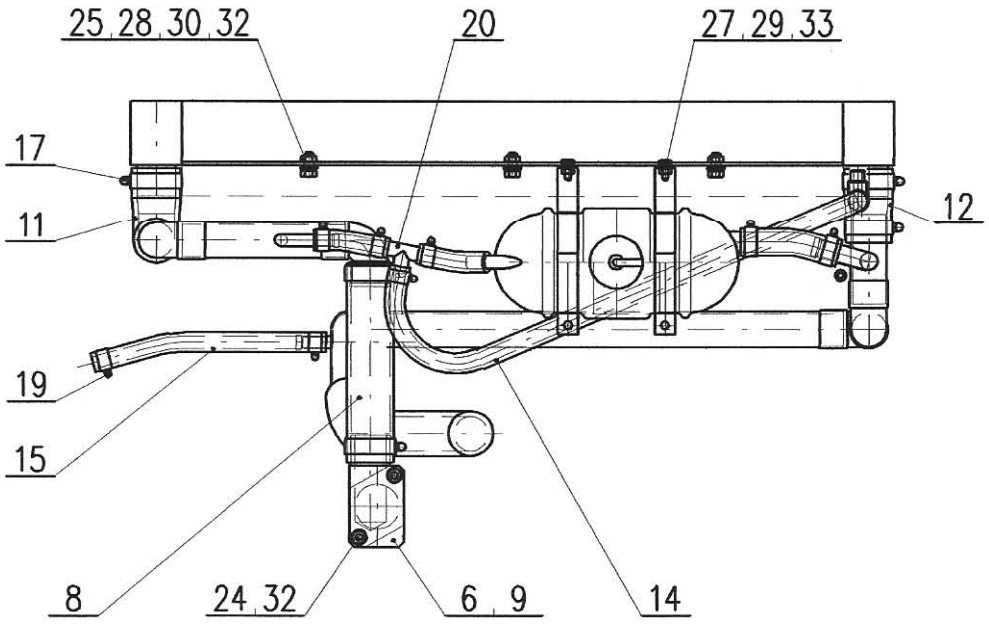
Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Fuel tank	Nádrž paliva	Kraftstofftank	Serbatoio combustibile	321 412 000 028		1			
2	Attaching belt	Připevňovací popruh	Befestigunggurt	Nastro di fissaggio	275 100 412 512		1			
3	Plain washer	Podložka	Unterlage	Rondella	412 513		2			
4	TR KR 15x2-29,5	TR KR 15x2-29,5	TR KR 15x2-29,5	Dado 15x2-29,5	144 321 353 167		2			
5	Filter strainer B 60/120	Sítko B 60/120	Sieb B 60/120	Tappo B 60/120	427 900 030 006		1			
6	Fuel preliminary filter	Předfiltr paliva	Vorfilter	Prefiltro combustibile	Perkins ZV101		1			
7	Fuel filter	Filtr paliva	Kraftstoff-Filter	Filtro combustibile	Perkins V0101		1			
8	Fuel pump	Palivové čerpadlo	Kraftstoffpumpe	Filtro separatore acqua	Perkins V5101		1			
9	Hose 8/15-0,65m	Hadice 8/15-0,65m	Schlauch 8/15-0,65m	Tubo flessibile 8/15-0,65m	272 327 120 800		1			
10	Hose 4/11-0,42 m	Hadice 4/11-0,42 m	Schlauch 4/11-0,42 m	Tubo flessibile 4/11-0,42 m	272 327 120 411		1			
11	Hose 8/15-0,55 m	Hadice 8/15-0,55 m	Schlauch 8/15-0,55 m	Tubo flessibile 8/15-0,55 m	272 327 120 800		1			
12	Hose 8/15-0,2 m	Hadice 8/15-0,2 m	Schlauch 8/15-0,2 m	Tubo flessibile 8/15-0,2 m	272 327 120 800		1			
13	Binding binder VPC 4/140	Vázací páska VPC 4/140	Bindengurt	Fascetta VPC 4/140	343 901 000 000		1			
14	Clip 8-19/9 W1	Spona 8-19/9 W1	Spange 8-19/9 W1	Fascetta 8-19/9 W1	548 242 010 016		8			
15	Rotary insertion G1/8" / pr.4	Otočná vsuvka G1/8" / pr.4	Drehnippel G1/8" / pr.4	Inserto girevole G1/8" / pr.4	319 307 402 418		1			
16	Rotary insertion G1/4" / pr.9	Otočná vsuvka G1/4" / pr.9	Drehnippel G1/4" / pr.9	Inserto girevole G1/4" / pr.9	319 307 404 914		1			
17	Bolt M6x20	Šroub M6x20	Schraube M6x20	Vite M6x20	309 103 006 020		4			
18	Bolt M8x25	Šroub M8x25	Schraube M8x25	Vite M8x25	309 103 008 025		2			
19	Bolt M8x70	Šroub M8x70	Schrabe M8x70	Vite M8x70	309 101 008 070		1			
20	Bolt M10x50	Šroub M10x50	Schraube M10x50	Vite M10x50	309 101 010 050		2			
21	Nut M8	Matice M8	Schraubenmutter M8	Dado M8	311 120 101 080		2			
22	Plain washer 6,4	Podložka 6,4	Unterlage 6,4	Rondella 6,4	311 210 200 064		4			
23	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		3			
24	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		2			
25	Plain washer 6	Podložka 6	Unterlage 6	Rondella 6	311 214 000 061		4			
26	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		3			
27	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		2			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

24-1


5
19
16
26, 29, 31
3
2
13
18
7
23
17
1
10
22
23
21
25, 30, 32
4


25, 28, 30, 32
20
27, 29, 33
17
11
12
19
15
8
24, 32
6, 9
14

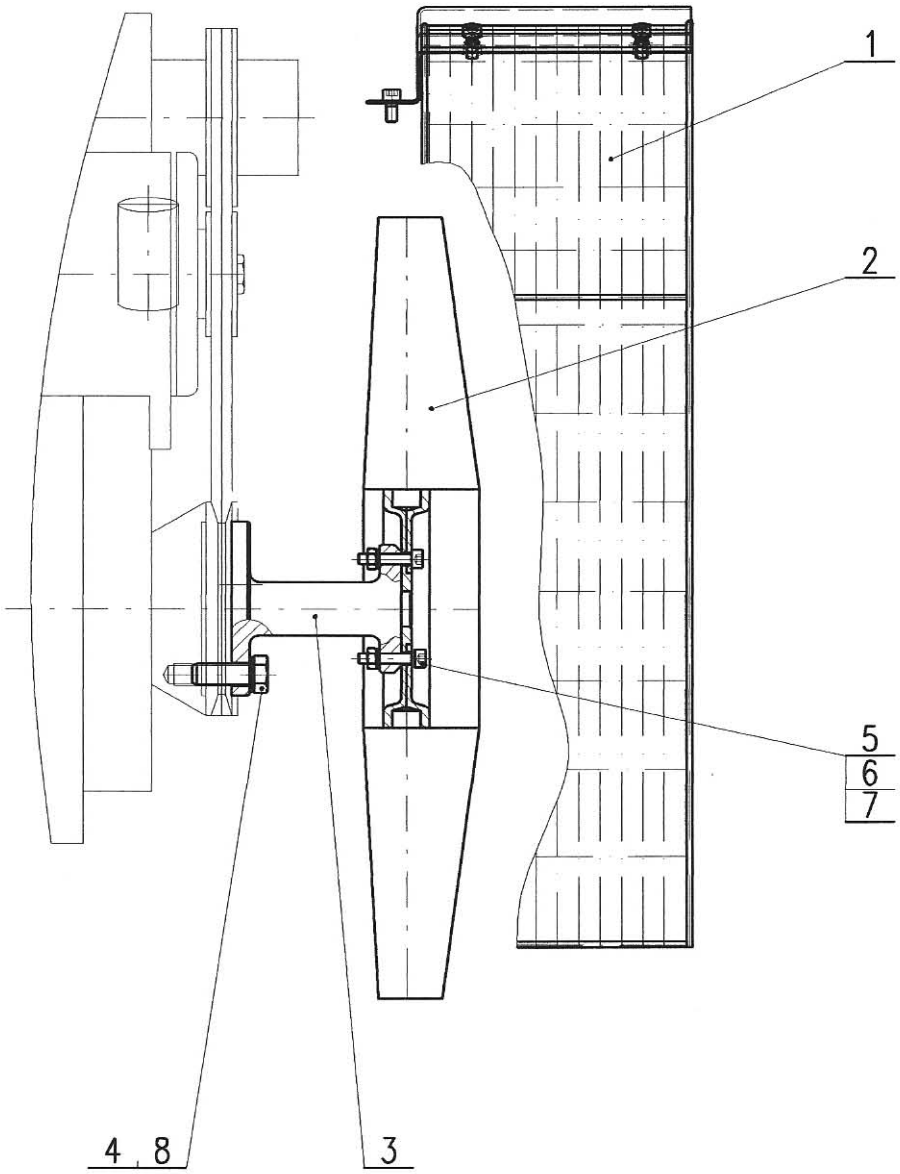
Cooler connecting	Připojení chladiče	Anschluss des Kühler	Collegamento radiatore		At 000 619
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*24-1*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Combinated cooler	Chladič kombinovaný	Kombinierter Kühler	Radiatore combinato	427 920 090 110		1			
2	Levelling tank	Vyrovnávací nádoba	Ausgleichgefäss	Vaschetta per livello	427 103 566 328		1			
3	Bucket holder	Držák nádoby	Halter des Gefäss	Staffa per recipiente	427 103 564 273		2			
4	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	202 781=1		1			
5	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	202 782=1		1			
6	Hub	Hrdlo	Stutzen	Collare	202 762		1			
7	Hub	Hrdlo	Stutzen	Collare	412 395		1			
8	Hose 38/46 - 0,2 m	Hadice 38/46 - 0,2 m	Schlauch 38/46 - 0,2 m	Tubo flessibile 38/46 - 0,2 m	272 321 908 038		1			
9	Seal	Těsnění	Dichtung	Guarnizione di tenuta	278 432 412 409		1			
10	Changeover	Přechod	Übergang	Tubo intermedio	273 133 305 787		1			
11	Changeover	Přechod	Übergang	Tubo intermedio	273 133 305 788		1			
12	Changeover	Přechod	Übergang	Tubo intermedio	278 450 305 789		2			
13	hose Js 20 - 0,09 m	Hadice Js 20 - 0,09 m	Schlauch Js 20 - 0,09 m	Tubo flessibile Js 20 - 0,09 m	272 322 020 028		1			
14	Hose 12/19 - 0,65 m	Hadice 12/19 - 0,65 m	Schlauch 12/19 - 0,65 m	Tubo flessibile 12/19 - 0,65 m	272 321 908 012		1			
15	Hose 12/19 - 0,25 m	Hadice 12/19 - 0,25 m	Schlauch 12/19 - 0,25 m	Tubo flessibile 12/19 - 0,25 m	272 321 908 012		1			
16	Hose 12/19 - 0,1 m	Hadice 12/19 - 0,1 m	Schlauch 12/19 - 0,1 m	Tubo flessibile 12/19 - 0,1 m	272 321 908 012		2			
17	Clip 32-50/9 W1	Spona 32-50/9 W1	Spange 32-50/9 W1	Fascetta 32-50/9 W1	548 242 032 050		8			
18	Clip 16-25/9 W1	Spona 16-25/9 W1	Spange 16-25/9 W1	Fascetta 16-25/9 W1	548 242 016 025		2			
19	Clip 12-22/9 W1	Spona 12-22/9 W1	Spange 12-22/9 W1	Fascetta 12-22/9 W1	548 242 012 022		8			
20	Hub Y	Hrdlo Y	Stutzen Y	Raccordo a T	330 035 012 100		1			
21	Plug ZKE M16x1,5	Zátka ZKE M16x1,5	Stopfen ZKE M16x1,5	Tappo ZKE M16x1,5	311 973 900 010		1			
22	Plug ZKE G1/4"	Zátka ZKE G1/4"	Stopfen ZKE G1/4"	Tappo ZKE G1/4"	311 973 900 002		1			
23	O-ring 14x18	Kroužek 14x18	Ring 14x18	Anello 14x18	319 419 418 118		3			
24	Bolt M8x60	Šroub M8x60	Schraube M8x60	Vite M8x60	309 543 008 060		2			
25	Bolt M8x18	Šroub M8x18	Schraube M8x18	Vite M8x18	309 103 008 018		6			
26	Bolt M6x30	Šroub M6x30	Schraube M6x30	Vite M6x30	309 203 006 030		2			
27	Bolt M6x16	Šroub M6x16	Schraube M6x16	Vite M6x16	309 103 006 016		4			
28	Nut M8	Matice M8	Mutterschraube M8	Dado M8	311 120 101 080		3			
29	Nut M6	Matice M6	Mutterschraube M6	Dado M6	311 129 172 006		6			
30	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		6			
31	Plain washer 6,4	Podložka 6,4	Unterlage 6,4	Rondella 6,4	311 210 200 064		2			
32	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		8			
33	Plain washer 6	Podložka 6	Unterlage 6	Rondella 6	311 214 000 061		4			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 25.6.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(81 504 →)*

24-2



Cooling fan | Chladicí ventilátor | Kühlungsventilator | Ventola di raffreddamento

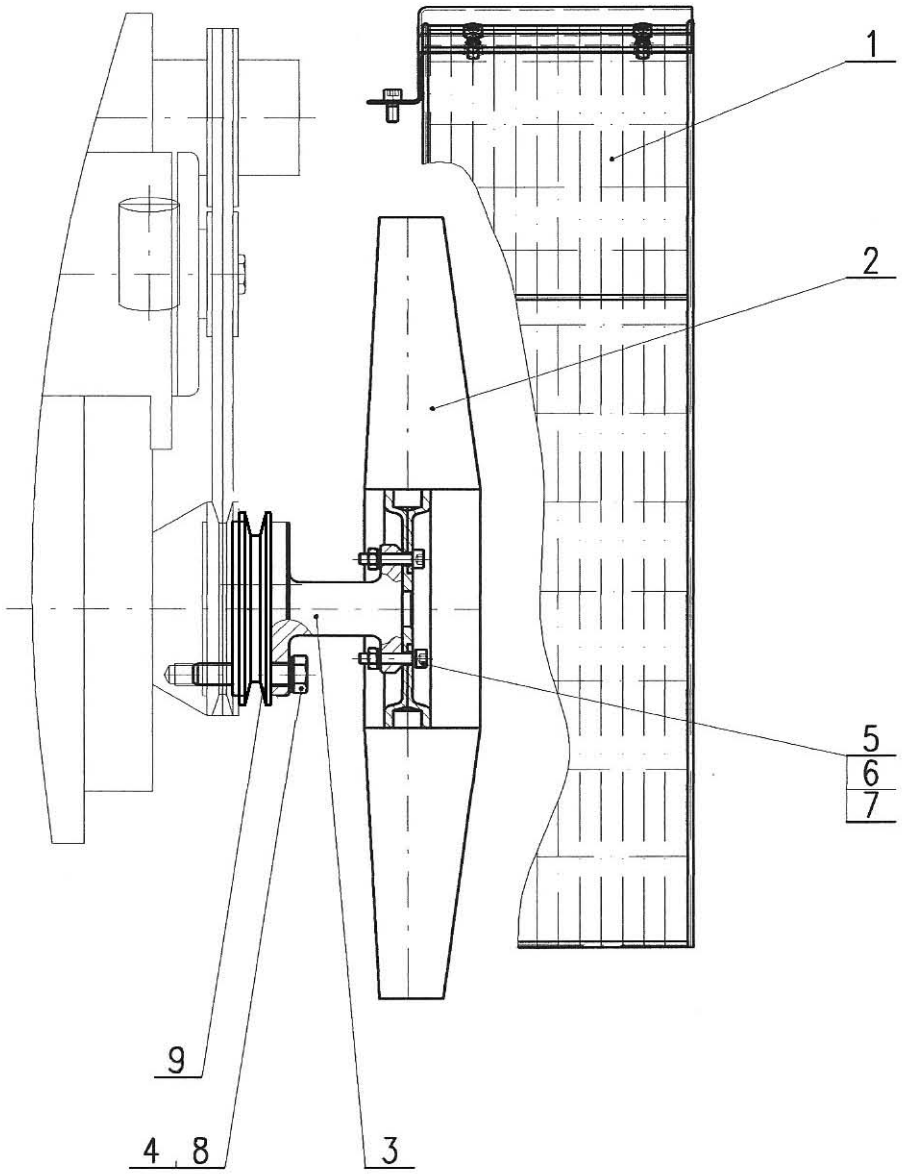
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* **24-2**

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Fan cover	Kryt vrtule	Deckung der Luftschraube	Protezione ventola	442 020 202 801		1			
2	Fan	Vrtule	Luftschraube	Ventola	427 900 201 021		1			
3	Catch cam 1	Unašeč 1	Mitnehmer 1	Mozzo ventola 1	305 928		1			
4	Bolt M12x35	Šroub M12x35	Schraube M12x35	Vite M12x35	309 503 012 035		3			
5	Bolt M6x30	Šroub M6x30	Schraube M6x30	Vite M6x30	309 543 006 030		4			
6	Nut M6	Matice M6	Schraubenmutter M6	Dado M6	311 150 151 060		4			
7	Plain washer NL 6	Podložka NL 6	Unterlage NL 6	Rondella NL 6	311 211 800 060		4			
8	Plain washer NL 12	Podložka NL 12	Unterlage NL 12	Rondella NL 12	311 211 800 120		3			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

24-2



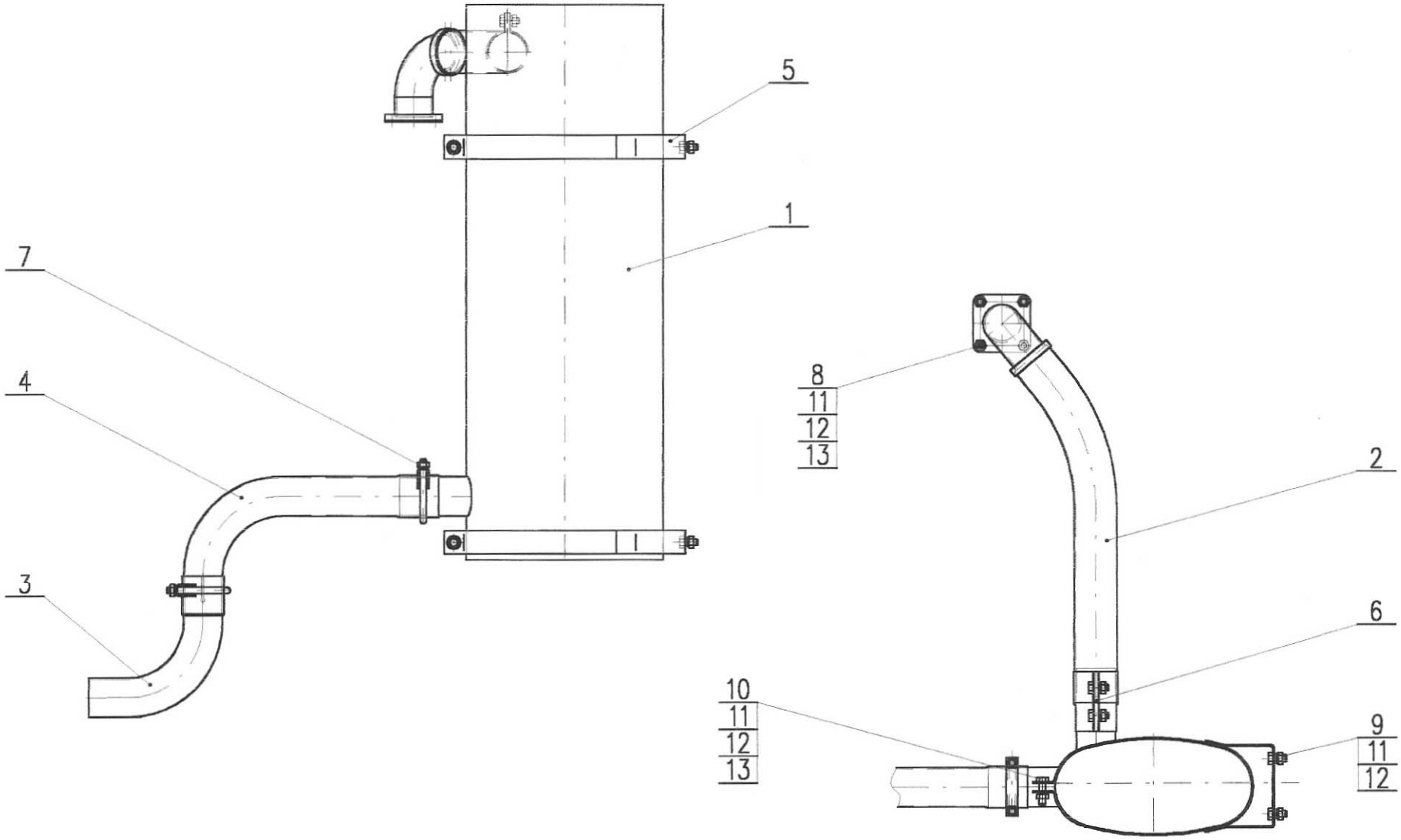
Cooling fan	Chladicí ventilátor	Kühlungsventilator	Ventola di raffreddamento	
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*24-2G*

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Fan cover	Kryt vrtule	Deckung der Luftschraube	Protezione ventola	442 020 203 291		1			
2	Fan	Vrtule	Luftschraube	Ventola	427 900 201 021		1			
3	Catch cam 2	Unašeč 2	Mitnehmer 2	Mozzo ventola 2	305 929		1			
4	Bolt M12x65	Šroub M12x65	Schraube M12x65	Vite M12x65	309 003 012 065		3			
5	Bolt M6x30	Šroub M6x30	Schraube M6x30	Vite M6x30	309 543 006 030		4			
6	Nut M6	Matice M6	Schraubenmutter M6	Dado M6	311 150 151 060		4			
7	Plain washer NL 6	Podložka NL 6	Unterlage NL 6	Rondella NL 6	311 211 800 060		4			
8	Plain washer NL 12	Podložka NL 12	Unterlage NL 12	Rondella NL 12	311 211 800 120		3			
9	Belt pulley	Řemenice	Riemenscheibe	Pullegia	305 535		1			
	version with the generator	verze s generátorem	ausführung mit dem Generator	versione a elettrogeno						

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

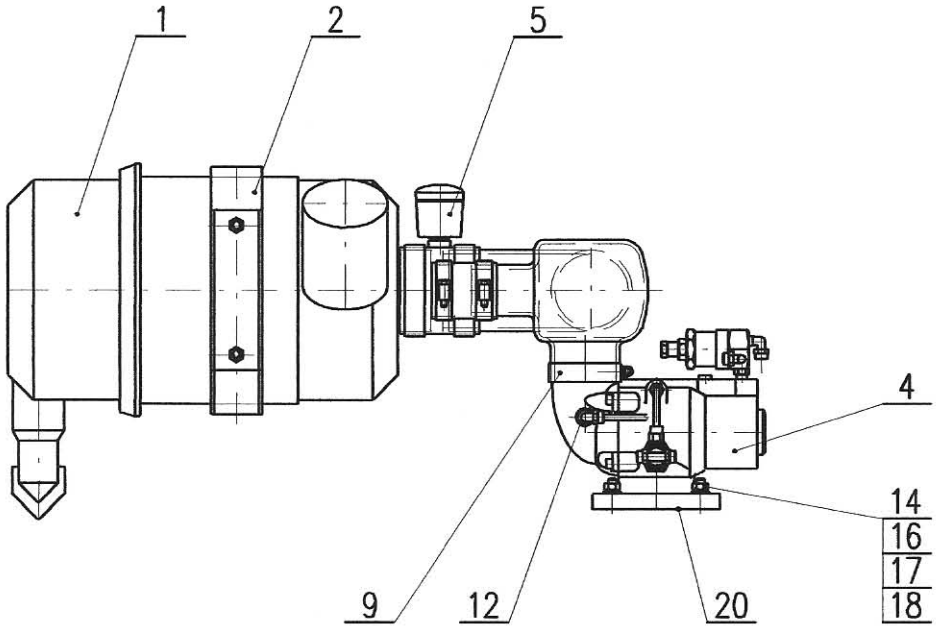
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

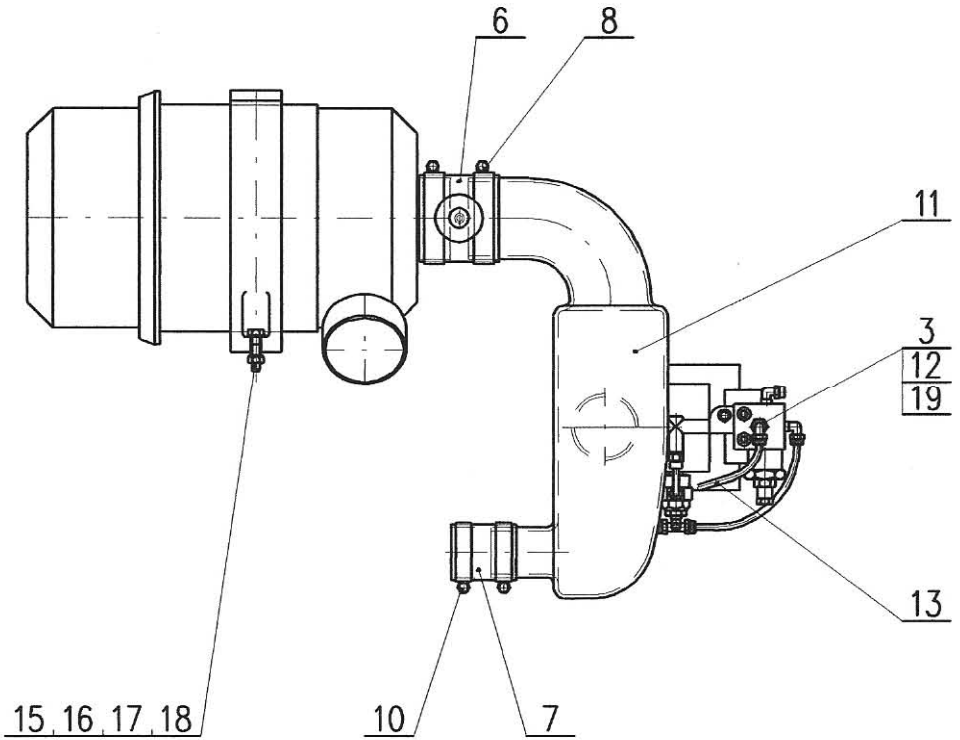
25



Exhaust	Výfuk spalin	Auspuff des Abgas	Silenziatore motore			At 000 607				
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*25*						
Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Exhaust muffler	Tlumič výfuku	Schalldämpfer	Silenziatore scarico	531 910 010 570	10,000	1			
2	Exhaust pipeline	Potrubí výfuku	Auspuffrohr	Tubazione scarico	305 701=1	1,060	1			
3	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	441 075 412 495	0,67	1			
4	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	531 910 010 400		1			
5	Exhaust holder	Držák výfuku	Halter des Auspuff	Staffa silenziatore	531 910 010 550	0,29	2			
6	Clip	Spona	Spange	Fascetta	532 064 293 059	0,43	1			
7	Exhaust clip	Spona výfuku	Spange des Auspuff	Fascetta tubo	531 617 250 254	0,29	2			
8	Bolt M8x22	Šroub M8x22	Schraube M8x22	Vite M8x22	309 277 508 022		4			
9	Bolt M8x18	Šroub M8x18	Schraube M8x18	Vite M8x18	309 103 008 018		2			
10	Bolt M8x55	Šroub M8x55	Schraube M8x55	Vite M8x55	309 101 008 055		2			
11	Nut M8	Matice M8	Schrubenmutter M8	Dado M8	311 150 151 080		10			
12	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		10			
13	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		2			
Date / Datum / Datum / Data		*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*					
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.		*(_____ →)*								

30-1





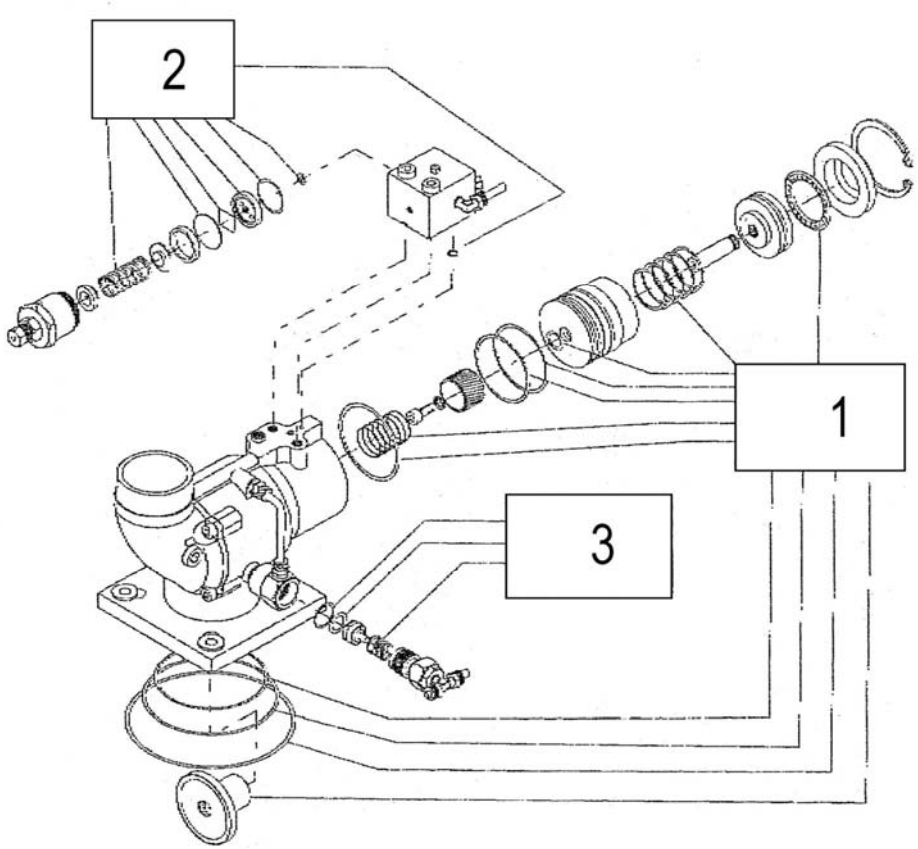
Air suction	Sání vzduchu	Luftansaugen	Aspirazione		At 000 587
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*30-1*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Air filter	Vzduchový filtr	Luftfilter	Porta filtro	627 963 092 310	3,000	1			
1a	Filter cartridge	Vložka filtru	Filterpatrone	Filtro cartuccia	627 962 142 164		1			
2	Filter holder	Držák filtru	Halter des Filter	Staffa filtro	627 963 040 990	0,600	1			
3	Reduction	Redukce	Reduktion	Riduzione	412 569		1			
4	Air regulation	Regulace sání	Ansaugenregulierung	Regolazione aspirazione	427 900 095 300	0,980	1			
5	Indicator of filter blocking	Indikátor zanešení filtru	Indikator gegen Verstopfung des Filt	Indicatore d'intasamento filtro	427 900 000 103	0,020	1			
6	Valve DN 80	Manžeta DN 80	Mansechette DN 80	Manicotto DN 80	627 963 041 979	0,250	1			
7	Valve DN 50	Manžeta DN 50	Manschette DN 50	Manicotto DN 50	627 963 041 970	0,100	1			
8	Clip 70-90/12	Spona 70-90/12	Spange 70-90/12	Fascetta 70-90/12	548 242 070 091	0,010	2			
9	Clip 50-70/12	Spona 50-70/12	Spange 50-70/12	Fascetta 50-70/12	548 242 050 070	0,010	1			
10	Clip 40-60/12	Spona 40-60/12	Spange 40-60/12	Fascetta 40-60/12	548 242 040 060	0,010	2			
11	Condensator	Rozdělovač	Verteiler	Deviatore	412 570	1,250	1			
12	Angle conjunction G1/8" / pr.6	Spojka úhlová G1/8" / pr.6	Winkelkupplung G1/8" / pr.6	Giunto angolare G1/8" / pr.6	319 250 140 000		2			
13	Polyamid.pipe 6x1 - 0,25 m	Polyamidová trubka 6x1 - 0,25 m	Polyamid-Rohr 6x1 - 0,25 m	Tubo in polipoliammide 6x1 - 0,25 m	319 303 259 112		1			
14	Bolt M8x30	Šroub M8x30	Schraube M8x30	Vite M8x30	309 277 508 030		4			
15	Bolt M8x35	Šroub M8x35	Schraube M8x35	Vite M8x35	309 503 008 035		2			
16	Nut M8	Matice M8	Schraubenmutter M8	Dado M8	311 120 101 080		6			
17	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Schraubenmutter 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		6			
18	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		6			
19	Plain washer 5	Podložka 5	Unterlage 5	Rondella 5	311 212 900 055		2			
20	Gasket	Těsnění	Dichtung	Guarnizione di tenuta	278 432 210 608		1			
	Regulation spare parts	Náhradní díly regulace	Ersatzteile des Regulations	I pezzi ricambio per regolazione						
	- see next	- viz. dále	- siehe weiter	- vedi pagina seguente						

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

30-2

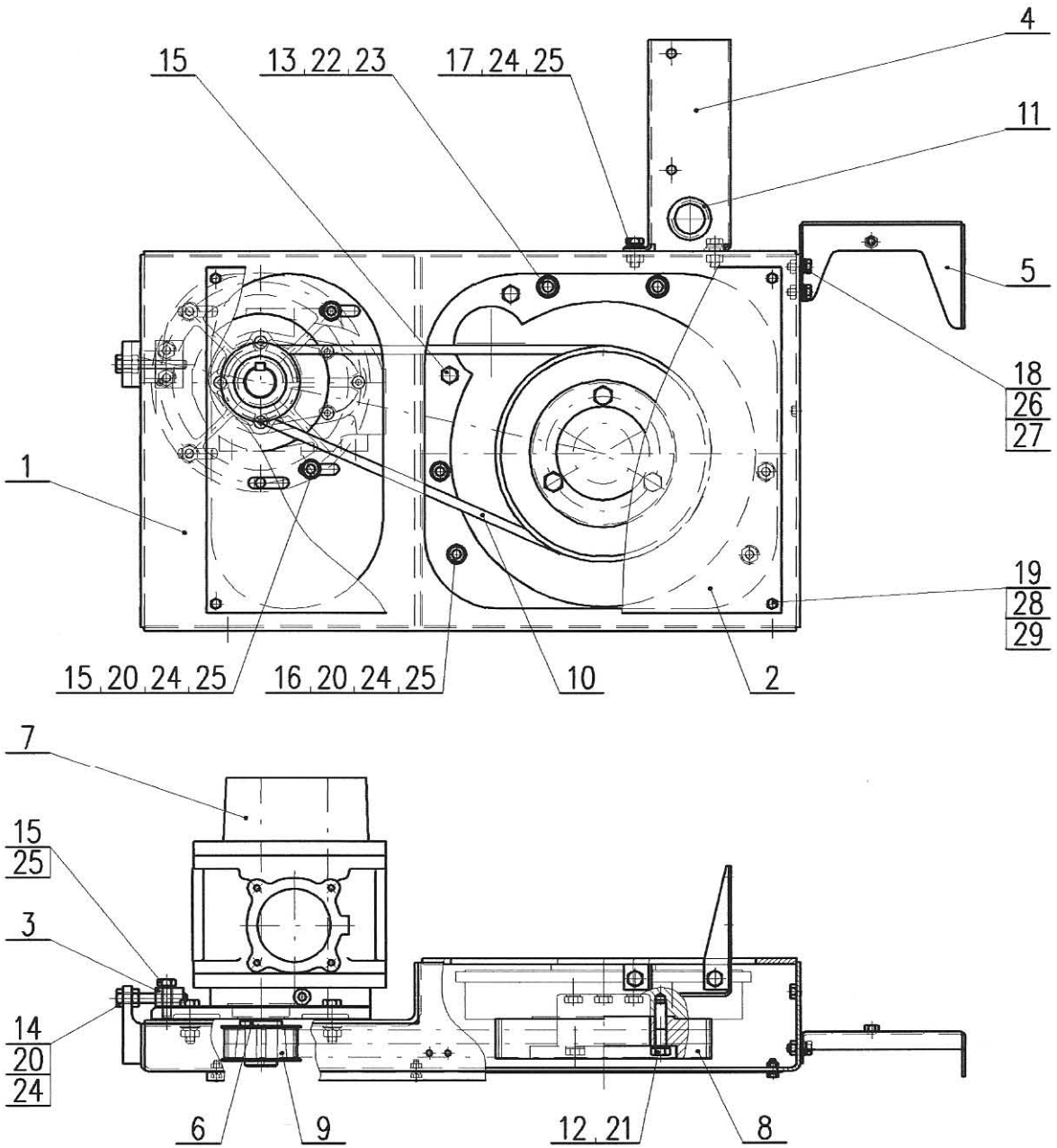


Suction regulator	Regulace sání	Ansaugregulierung	Regolazione aspirazione		At 000 587
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*30-2*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Set 1	Sada 1	Satz 1	Kit 1 di tenuta valvola	427 900 095 307		1			
2	Set 2	Sada 2	Satz 2	Kit 2 di tenuta valvola	427 900 095 308		1			
3	Set 3	Sada 3	Satz 3	Kit 3 di tenuta valvola	427 900 095 309		1			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

40

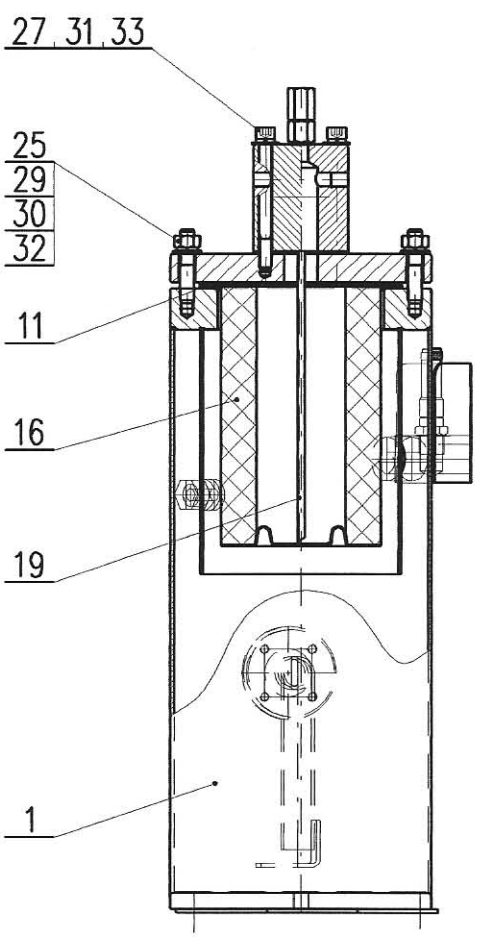

4
15
13, 22, 23
17, 24, 25
11
5
18
26
27
1
19
28
29
15, 20, 24, 25
16, 20, 24, 25
10
2
7
15
25
3
14
20
24
6
9
12, 21
8

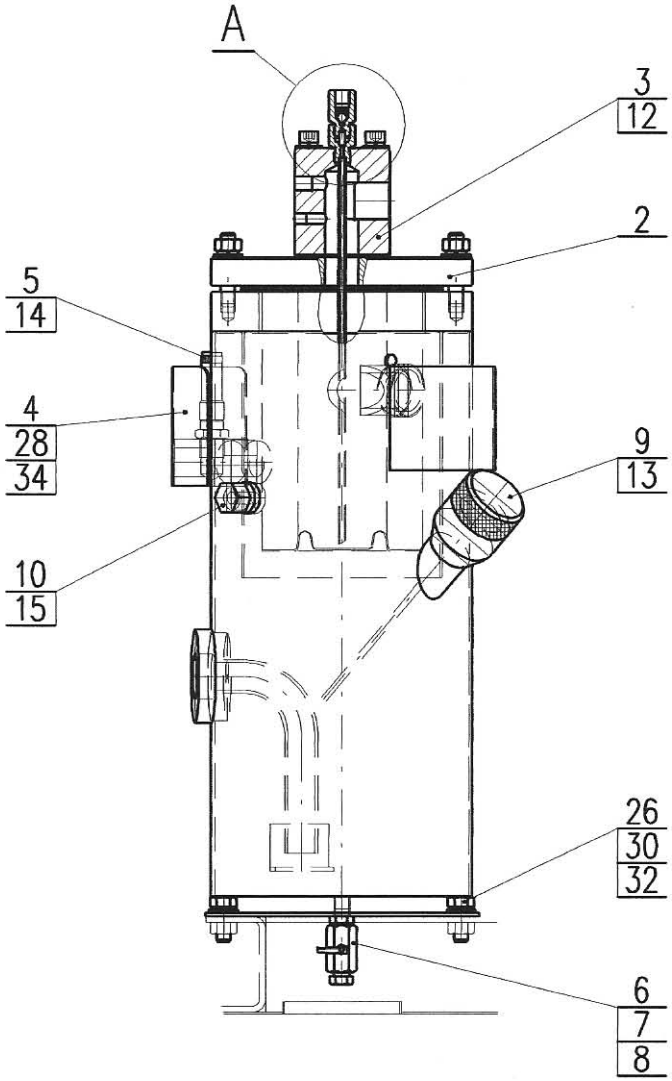
Belt drive - box	Připojení šroub. bloku	Riemenübertragung	Transmissione a cinghia		At 000 577
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*40*	

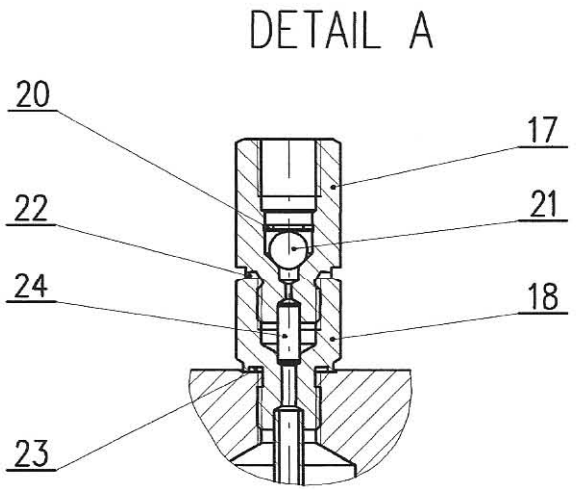
Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Box	Skříň	Kasten	Scatola	101 602=1	13,600	1			
2	Plate	Plech	Blech	Lamiera di protezione	305 518	2,900	1			
3	Mount	Opěra	Stützte	Supporto	411 901	0,220	1			
4	Holder	Držák	Halter	Staffa	305 808		1			
5	Holder	Držák svař.	Halter	Staffa	412 514=1		1			
6	O-ring	Kroužek	Ring	Anello	412 571		1			
7	Air end B100	Šroubový blok B100	Schraubenblock B 100	Gruppo a vite B 100	100 926=4	33,000	1			
8	Cog pulley 93-8M-30	Ozubená řemenice 93-8M-30	Zahnriemenscheibe 93-8M-30	Puleggia dentata 93-8M-30	427 200 693 043	9,700	1			
9	Cog pulley32-8M-30	Ozubená řemenice 32-8M-30	Zahnriemenscheibe 32-8M-30	Puleggia dentata 32-8M-30	427 200 632 044	1,200	1			
10	Indented belt 1280-8MGT-30	Ozubený řemen 1280-8MGT-30	Zahnriemen 1280-8MGT-30	Cinghia 1280-8MGT-30	272 711 531 280	0,600	1			
11	Grommet 33x4	Průchodka 33x4	Tülle 33x4	Passacavo 33x4	273 121 082 040		1			
12	Bolt M12x50	Šroub M12x50	Schraube M12x50	Vite M12x50	309 502 012 050		3			
13	Bolt M12x25	Šroub M12x25	Schraube M12x25	Vite M12x25	309 503 012 025		2			
14	Bolt M10x70	Šroub M10x70	Schraube M10x70	Vite M10x70	309 103 010 070		1			
15	Bolt M10x35	Šroub M10x35	Schraube M10x35	Vite M10x35	309 503 010 035		8			
16	Bolt M10x55	Šroub M10x55	Schraube M10x55	Vite M10x55	309 501 010 055		4			
17	Bolt M10x20	Šroub M10x20	Schraube M10x20	Vite M10x20	309 103 010 020		2			
18	Bolt M8x20	Šroub M8x20	Schraube M8x20	Vite M8x20	309 103 008 020		2			
19	Bolt M6x16	Šroub M6x16	Schraube M6x16	Vite M6x16	309 103 006 016		5			
20	Nut M10	Matice M10	Schraubenmutter M10	Dado M10	311 150 151 100		9			
21	Plain washer NL12	Podložka NL12	Unterlage NL12	Rondella NL12	311 211 800 120		3			
22	Plain washer 13	Podložka 13	Unterlage 13	Rondella 13	311 210 200 130		4			
23	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		2			
24	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		11			
25	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		12			
26	Plain washer 8,4	Podložka 8,4	Unterlage 8,4	Rondella 8,4	311 210 200 084		2			
27	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		2			
28	Plain washer 6,4	Podložka 6,4	Unterlage 6,4	Rondella 6,4	311 210 200 064		5			
29	Plain washer 6	Podložka 6	Unterlage 6	Rondella 6	311 214 000 061		5			
	Spare parts for Air end B100	*ND pro šroubový blok B100*	*Ersatzteile für Schraubenblock B100*	*Pezzi di ricambio B 100*						
	O-ring	Kroužek	Ring	Anello	427 900 000 079		1			
	Spindle gasket	Hřídelové těsnění	Welledichtung	Guarnizione di tenuta albero	427 900 000 099		1			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

50


27, 31, 33
25
29
30
32
11
16
19
1


A
3
12
2
5
14
4
28
34
9
13
10
15
26
30
32
6
7
8

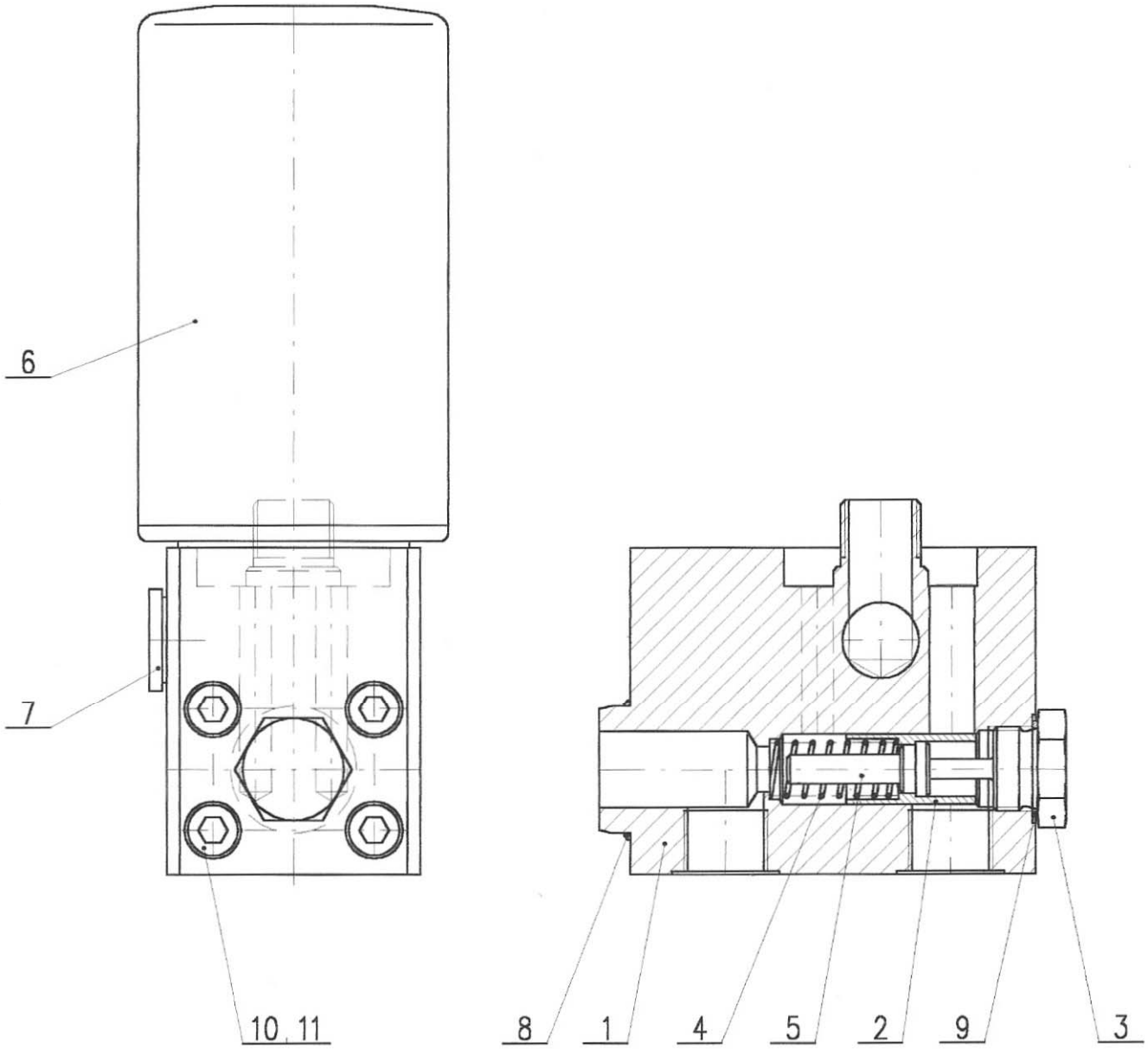

DETAIL A
20
17
22
21
24
18
23

Oil separator	Odlučovač oleje	Ölabscheider	Separatore olio		At 000 596
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*50*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Separator tank	Nádoba odlučovače	Abscheidergefäss	Serbatoio olio	000 591=1	23,700	1			
2	Top cover	Víko	Deckel	Coperchio	305 589	7,300	1			
3	Air manifold	Kostka	Würfel	Blocchetto	305 556	1,120	1			
4	Duct cover	Kryt ventilu	Ventilatordeckung	Protezione valvola	305 816	0,150	1			
5	Safety valve 1/2"	Pojistný ventil 1/2"	Sicherheitsventil 1/2"	Valvola di sicurezza 1/2"	427 905 200 002	0,170	1			
6	Air cock 1/4"	Kohout 1/4"	Hahn 1/4"	Rubinetto 1/4"	427 907 140 010	0,100	1			
7	Conjunction R1/4" - R1/4"	Spojka R1/4" - R1/4"	Kupplung R1/4" - R1/4"	Giunto R1/4" - R1/4"	319 250 031 000	0,030	1			
8	Plug R1/4"	Zátka R1/4"	Stopfen R1/4"	Tappo R1/4"	319 250 048 000	0,050	1			
9	Plug	Zátka	Stopfen	Tappo	412 006=4	0,190	1			
10	Closing nut	Uzavírací matice	Geschliessene Mutter	Dado di chiusura M12	512 726	0,030	1			
11	Gasket	Těsnění	Dichtung	Guarnizione di tenuta	278 432 412 008		2			
12	Gasket	Těsnění	Dichtung	Guarnizione di tenuta	278 432 412 009		1			
13	O-ring 40x50	Kroužek 40x50	Ring 40x50	Anello 40x50	273 111 010 244		1			
14	O-ring 22x27	Kroužek 22x27	Ring 22x27	Anello 22x27	319 419 428 218		1			
15	Seal 18x1,5	Těsnění 18x1,5	Dichtung18x1,5	Guarnizione di tenuta 18x1,5	722 923 119 918		1			
16	Oil separator	Vložka odlučovače	Abscheidereinsatz	Cartuccia separatore	627 963 100 129	2,900	1			
17	Hub I	Hrdlo I	Stutzen I	Collare tenuta I	410 916	0,060	1			
18	Hub II	Hrdlo II	Stutzen II	Collare tenuta II	410 917	0,090	1			
19	Pipe	Trubička	Röhrchen	Tubicino recupero olio	412 452	0,040	1			
20	Snip ring 10	Pojistný kroužek 10	Sicherheitsring 10	Anello di sicurezza 10	311 733 100 100		1			
21	Bullet 8	Kulička 8	Kugel 8	Sferetta 8	324 912 080 000		1			
22	O-ring 13x17	Kroužek 13x17	Ring 13x17	Anello 13x17	319 419 417 120		1			
23	O-ring ED 14x1,5/R1/4"	Kroužek ED 14x1,5/R1/4"	Ring ED 14x1,5/R1/4"	Anello ED 14x1,5/R1/4"	319 245 057 000		1			
24	Filter	Filtr	Filter	Filtro	427 915 070 098		1			
25	Bolt M12x50	Šroub M12x50	Schraube M12x50	Vite M12x50	309 574 012 050		10			
26	Bolt M12x30	Šroub M12x30	Schraube M12x30	Vite M12x30	309 503 012 030		3			
27	Bolt M10x110	Šroub M10x110	Schraube M10x110	Vite M10x110	309 001 010 110		4			
28	Bolt M6x12	Šroub M6x12	Schraube M6x12	Vite M6x12	309 103 006 012		2			
29	Nut M12	Matice M12	Schraubenmutter M12	Dado M12	311 150 151 120		10			
30	Plain washer 13	Podložka 13	Unterlage 13	Rondella 13	311 210 200 130		13			
31	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		4			
32	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		13			
33	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		4			
34	Plain washer 6	Podložka 6	Unterlage 6	Rondella 6	311 214 000 061		2			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

51

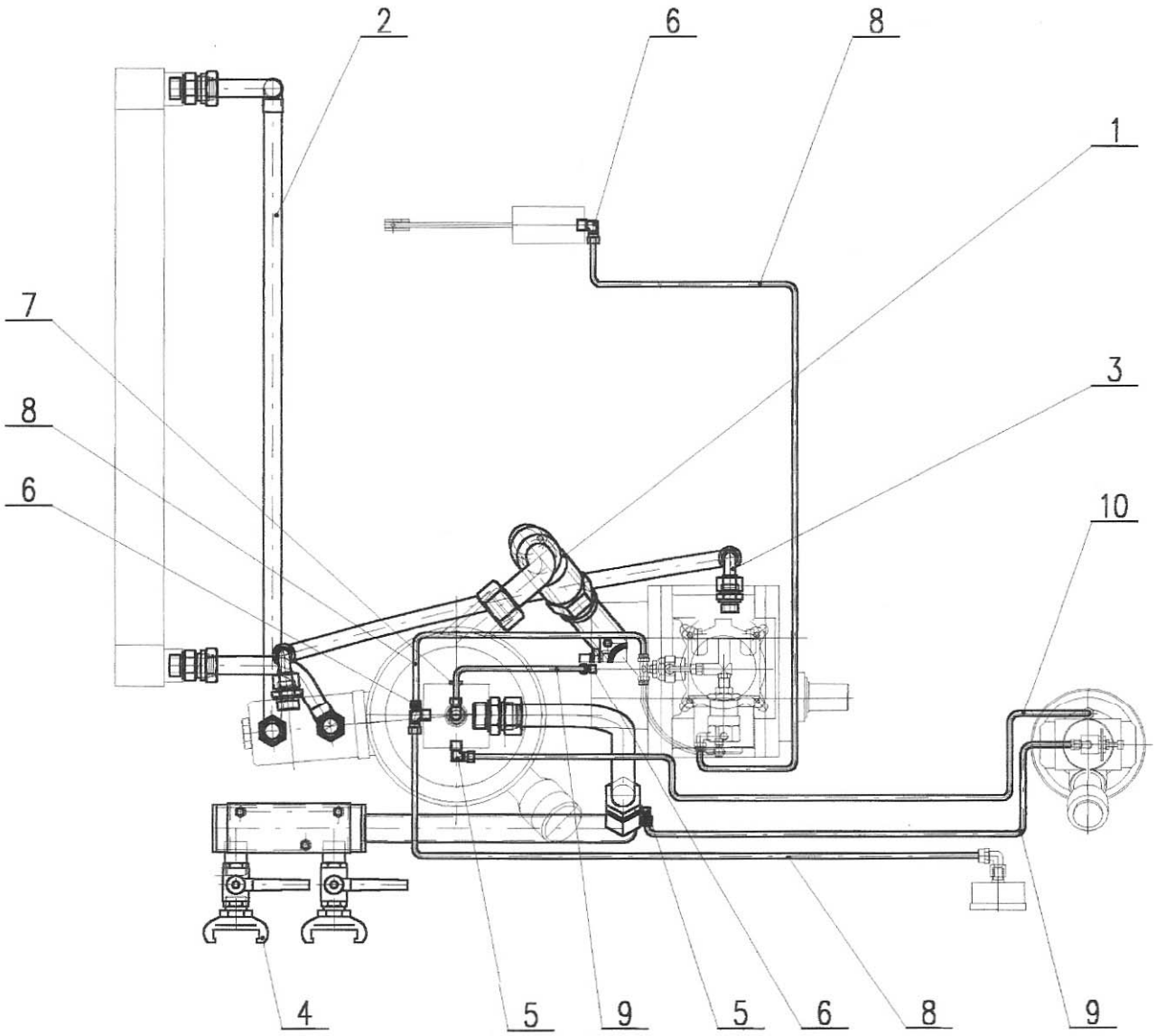


Oil filter	Filtr oleje	Ölfilter	Filtro olio		At 101 628
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*51*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Air manifold	Kostka	Würfel	Blocchetto porta filtro	101 634	2,360	1			
2	Case	Pouzdro	Hülse	Bussola di tenuta per termostato	412 143	0,020	1			
3	Bolt	Šroub	Schraube	Vite di tenuta	411 709	0,120	1			
4	Spring	Pružina	Feder	Molla di tenuta	315 231 411 906		1			
5	Thermostat	Termostat	Thermostat	Termostato	427 900 000 105		1			
6	Oil filter W 950	Filtr oleje W 950	Ölfilter W 950	Filtro olio W 950	627 960 951 000		1			
7	Plug G3/4 A	Zátka G3/4 A	Stopfen G3/4 A	Tappo G3/4 A	319 240 070 000		1			
8	O-ring 40x2	Kroužek 40x2	Ring 40x2	Anello 40x2	273 111 014 186		1			
9	O-ring 24x30	Kroužek 24x30	Ring 24x30	Anello 24x30	319 419 424 030		1			
10	Bolt M10x110	Šroub M10x110	Schraube M10x110	Vite M10x110	309 543 010 110		4			
11	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage10	Rondella 10	311 214 000 102		4			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

52-1



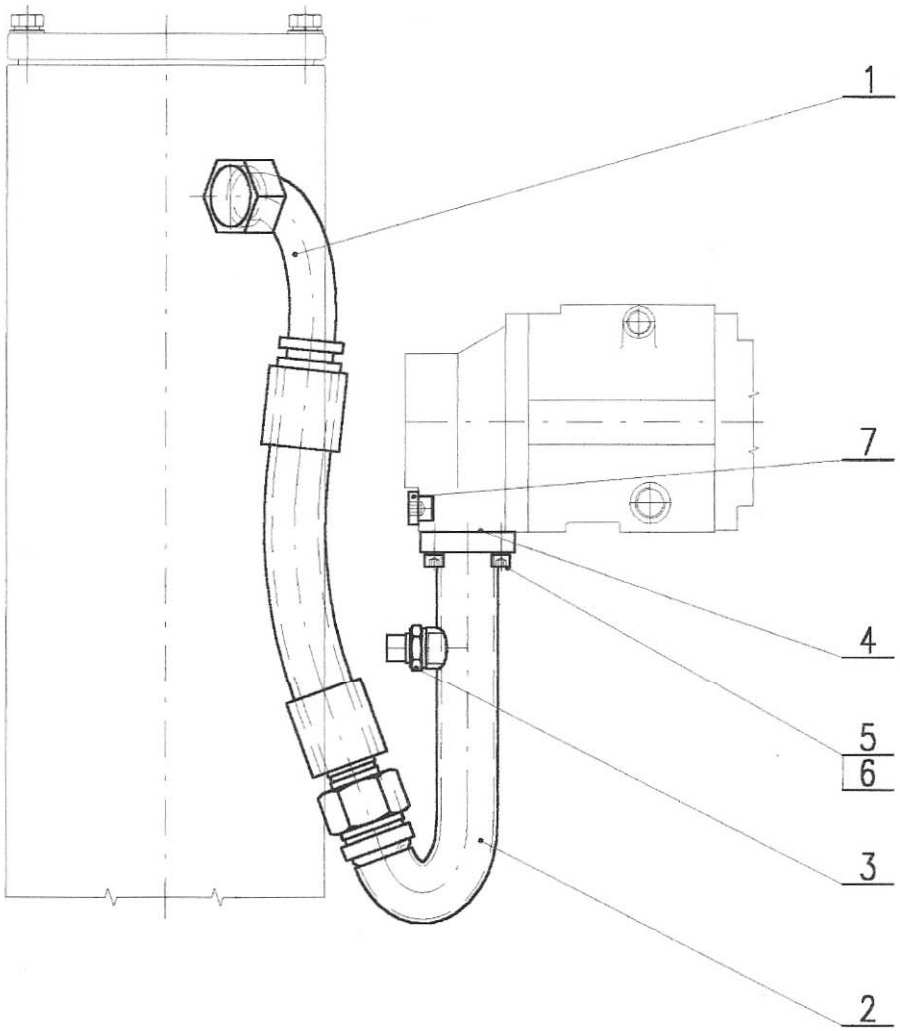
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* | ***52-1***

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Airend outlet	Výtlačné potrubí kompresoru	Ausdruckrohrleitung des Komp.	Tubazione di mandata comp.	101 666=1		1			
2	Cooler pipeling	Potrubí chladiče	Rohrleitung des Kühler	Tubazione raffreddatore olio	101 665=1		1			
3	Compressors lubricator	Mazání kompresoru	Schmierung des Kompressors	Lubrificazione compressore	101 667=1		1			
4	Tap	Kohouty	Hähne	Rubinetti	101 668=1		1			
5	Angle nipple MWEK 4-04	Úhlové šroubení MWEK 4-04	Winkelverschraubung MWEK 4-04	Raccordo angolare MWEK 4-04	319 250 003 000		4			
6	Angle nipple MWEK 4-02	Úhlové šroubení MWEK 4-02	Winkelverschraubung MWEK 4-02	Raccordo angolare MWEK 4-02	319 250 002 100		3			
7	Plug R 1/4"	Zátka R 1/4"	Stopfen R 1/4"	Tappo R 1/4"	319 250 048 000		1			
8	Pipe PA 6x4-1,5 m	Trubka PA 6x4-1,5 m	Rohr PA 6x4-1,5 m	Tubo PA 6x4-1,5 m	319 303 259 111		3			
9	Pipe PA 6x4-1,8 m	Trubka PA 6x4-1,8 m	Rohr PA 6x4-1,8 m	Tubo PA 6x4-1,8 m	319 303 259 112		2			
10	Pipe PA 6x4-1,8 m	Trubka PA 6x4-1,8 m	Rohr PA 6x4-1,8 m	Tubo PA 6x4-1,8 m	319 303 259 111		1			

Date / Datum / Datum / Data | *Rev. I - 20.5.2004* | *Rev. II -* | *Rev. III -* | *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

52-2

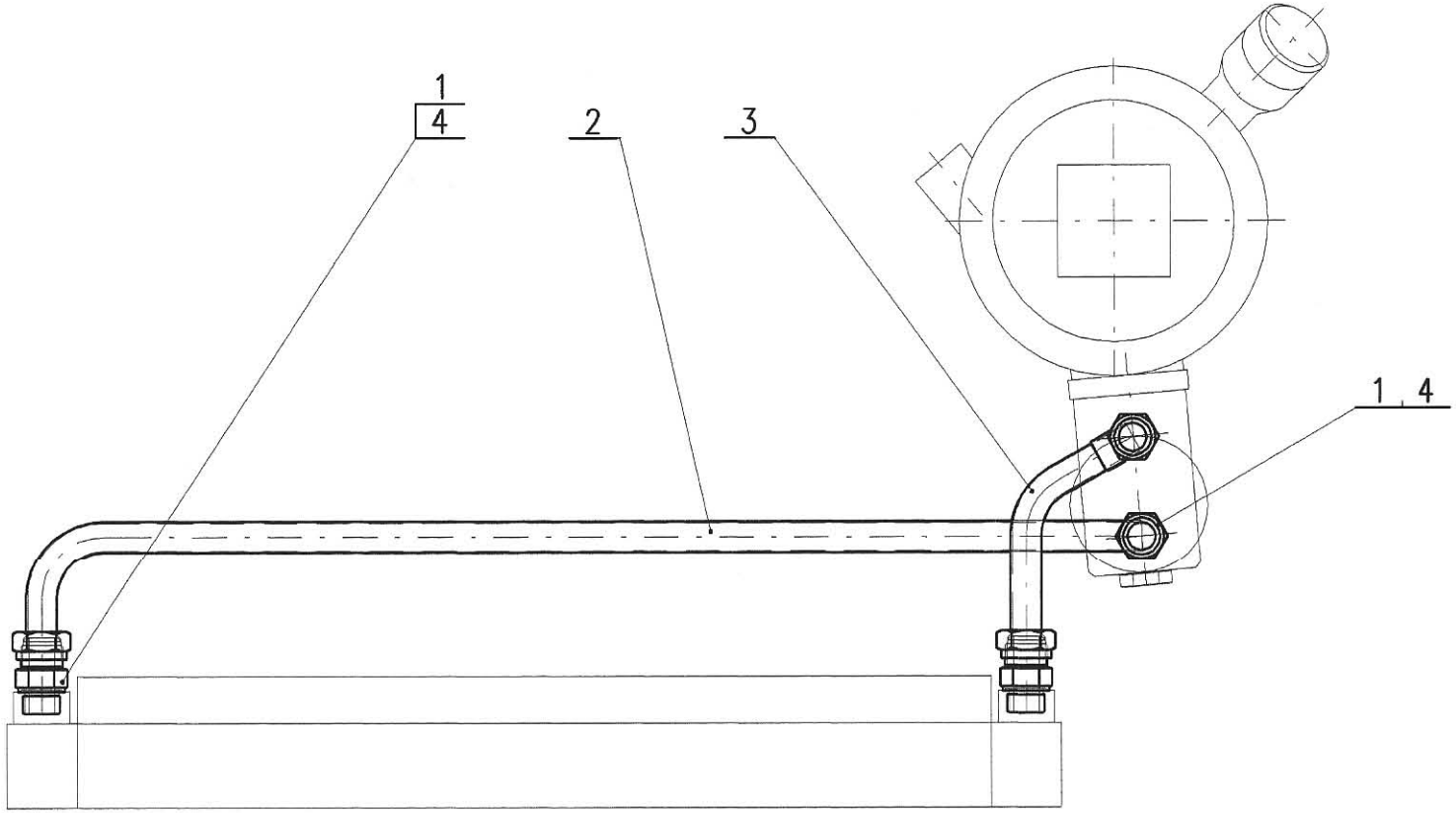


Airend outlet	Výtlačné potrubí kompr.	Austritt des Schraubenblock	Tubazione di mandata comp.			At 101 666
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*52-2*		

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Hose DN32	Hadice DN32	Schlauch DN32	Raccordo DN32	336 644 320 451	2,500	1			
2	Pipeline	Potrubí	Rohrleitung	Tubazione	305 720=1	1,530	1			
3	Temperature switcher TH 472	Teplotní spínač TH 472	Temperaturschalter TH 472	Sensore termico TH 472	405 611 900 647		1			
4	O-ring 40x2	Kroužek 40x2	Ring 40x2	Anello 40x2	273 111 014 186		1			
5	Bolt M8x25	Šroub M8x25	Schraube M8x25	Vite M8x25	309 543 008 025		4			
6	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		4			
7	Plug G 3/8"A	Zátka G 3/8"A	Stopfen G 3/8"A	Tappo G 3/8"A	319 250 044 000		1			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

52-3

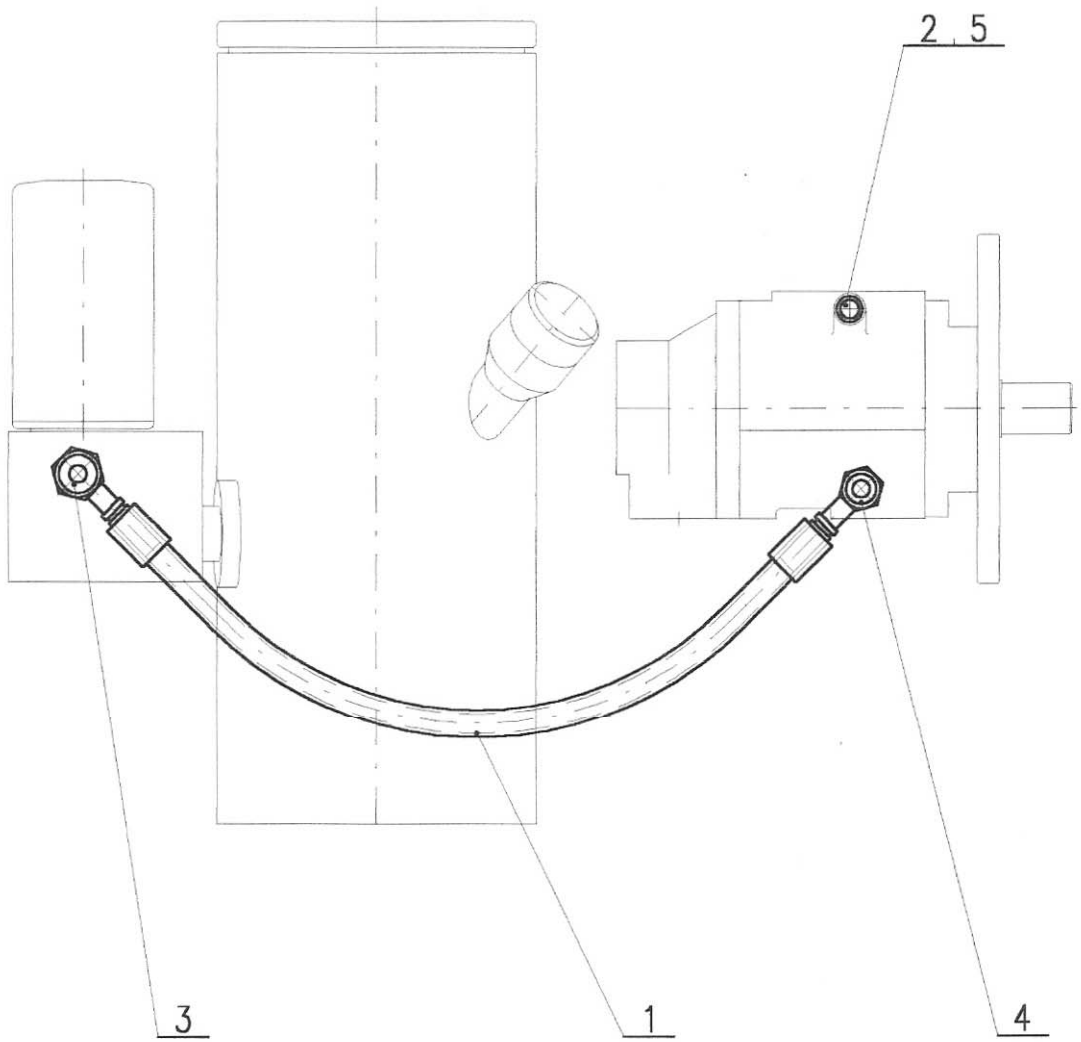


Cooler pipeline	Potrubí chladiče	Leitung des Kühlers	Tubazione compres./radiatore			At 101 665
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*52-3*		

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Reduction 3/4" / M30x2	Redukce 3/4" / M30x2	Reduktion 3/4" / M30x2	Riduzione 3/4" / M30x2	319 419 410 647		4			
2	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	202 735=1		1			
3	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	305 721=1		1			
4	O-ring 27x32	Kroužek 27x32	Ring 27x32	Anello di tenuta 27x32	319 419 428 217		4			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

52-4



Compressors lubrication | Mazání kompresoru | Schmierung des Kompressors | Lubrificazione compressore | At 101 667

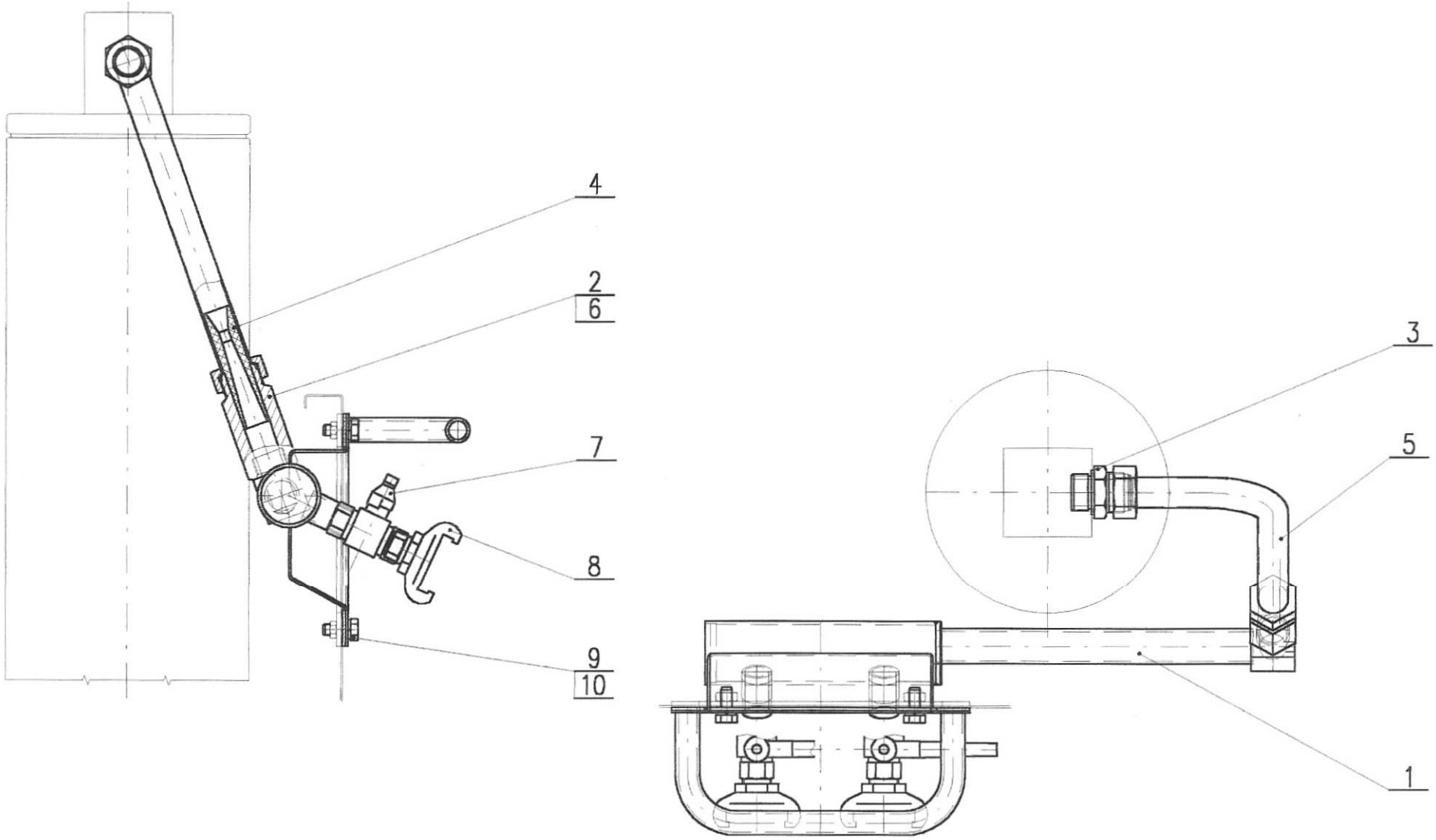
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* | *52-4*

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Hose 13/DKL/600/2x90°/0°	Hadice 13/DKL/600/2x90°/0°	Schlauch 13/DKL/600/2x90°/0°	Tubo flessibile 13/DKL/600/2x90°/0°	336 644 130 693		1			
2	Plug G1/4 A	Zátka G1/4 A	Stopfen G1/4 A	Tappo G1/4 A	319 250 042 000		1			
3	Socket PHER2 15LR3/4	Hrdlo PHER2 15LR3/4	Stutzen PHER2 15LR3/4	Giunto PHER2 15LR3/4	319 411 180 410		1			
4	Socket PHER2 15LR	Hrdlo PHER2 15LR	Stutzen PHER2 15LR	Giunto PHER2 15LR	319 416 416 310		1			
5	O-ring 14x18	Kroužek 14x18	Ring 14x18	Anello 14x18	319 419 418 118		1			

Date / Datum / Datum / Data | *Rev. I - 20.5.2004* | *Rev. II -* | *Rev. III -* | *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

52-5

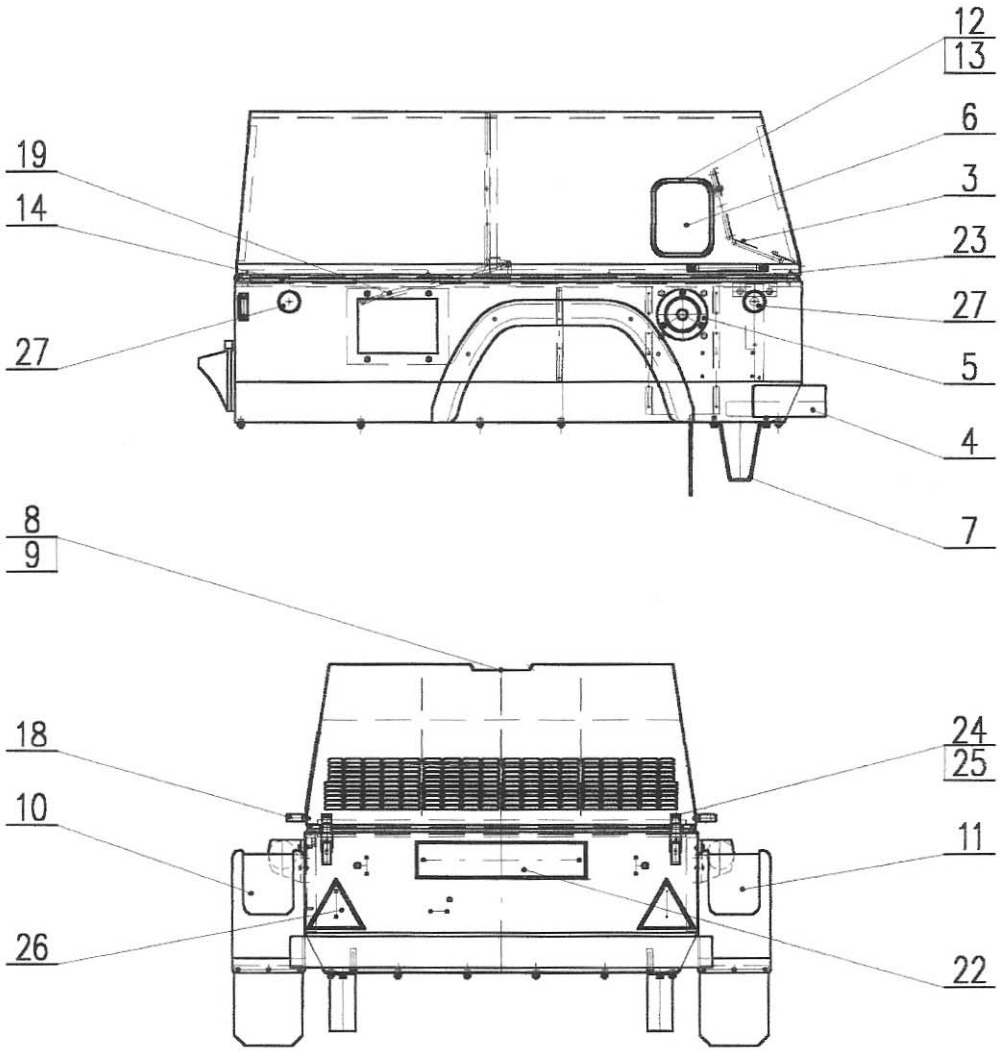


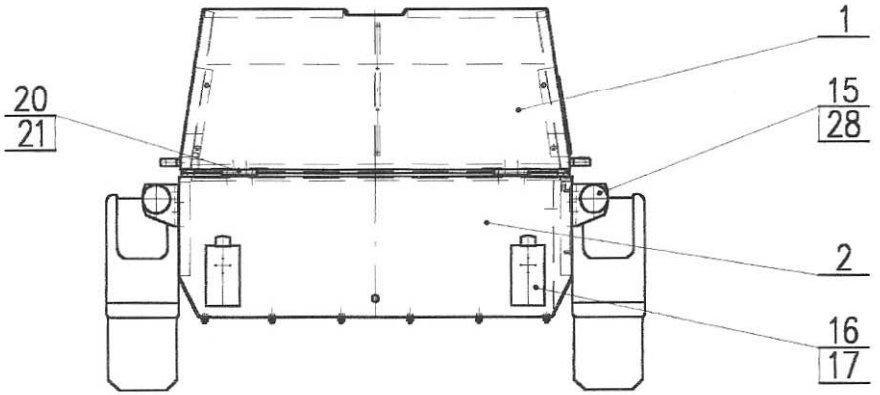
Air distribution	Kohouty	Hähne	Valvole aria			At 101 668
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*52-5*		

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Air distribution	Rozvaděč vzduchu	Luftleiter	Distributore aria	202 798=1	4,250	1			
2	Socket	Hrdlo	Stutzen	Collare	412 305	0,100	1			
3	Socket	Hrdlo	Stutzen	Collare	411 949	0,100	1			
4	Blanket	Clona	Blende	Diaframma	330 030 412 056	0,080	1			
5	Pipe	Trubka	Rohr	Tubo	305 731=1	0,700	1			
6	O-ring 30x2	Kroužek 30x2	Ring 30x2	Anello 30x2	273 111 014 130		1			
7	Round tap 3/4"	Kulový kohout 3/4"	Kugelhahn 3/4"	Valvola a sfera 3/4"	422 907 900 340	0,320	2			
8	Quick coupling KAG 3/4"	Rychlospojka KAG 3/4"	Schnellkupllung- KAG 3/4"	Raccordo rapido KAG 3/4"	422 910 013 000	0,160	2			
9	Bolt M10x25	Šroub M10x25	Schraube M10x25	Vite M10x25	309 103 010 025		4			
10	Polain washer 10,2	Podložka 10,2	Unterlage 10,2	Rondella 10,2	311 214 000 102		4			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

60





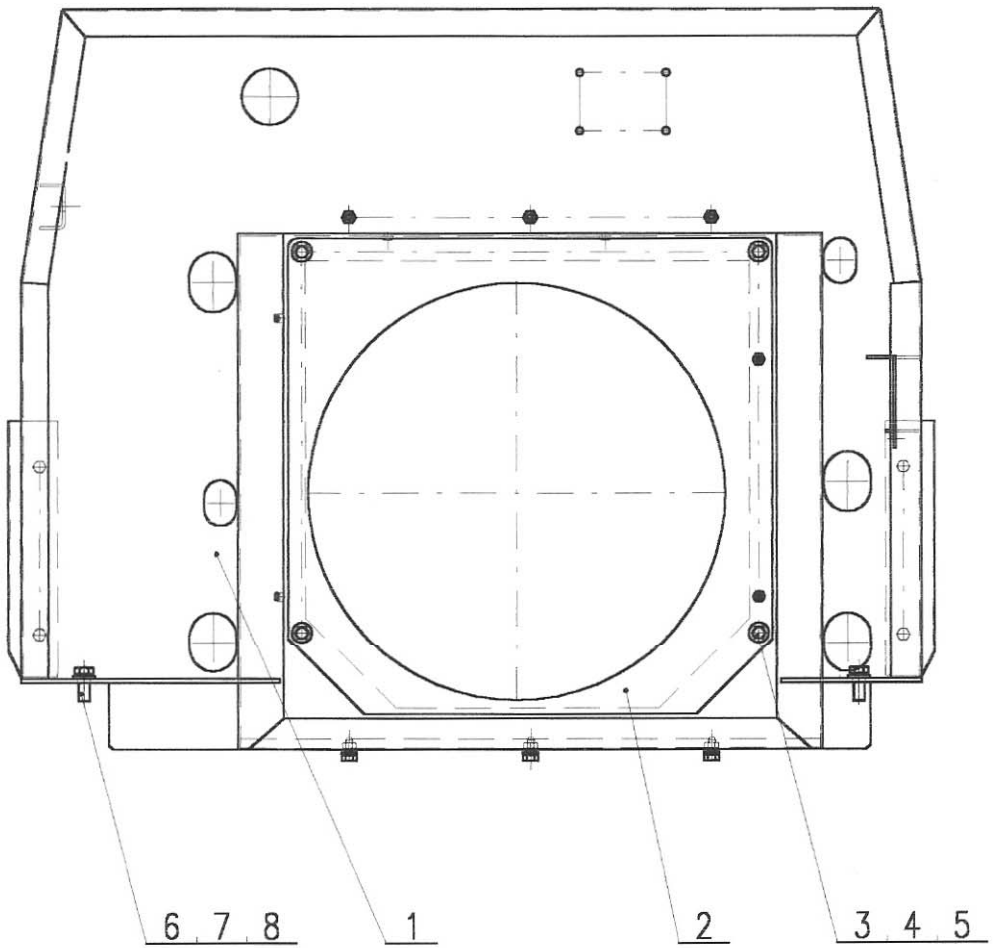
Compressors body	Karosérie kompresoru	Karosserie	Carrozzeria compressore			At 000 618			
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*60*					

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Top of frame body	Horní část karosérie	Oberteil der Karosseriee	Carrozzeria cofano superiore	000 616=1	49,300	1			
2	Bottom of frame body	Dolní část karosérie	Unterteil der Karosserie	Carrozzeria cofano inferiore	000 615=1	35,100	1			
3	Rail	Příčka	Diagonale	Traversa	202 759	5,100	1			
4	Buffer	Nárazník	Stossstange	Paraurti	202 743=1	4,900	1			
5	Holder of switching box	Držák spínací skříňky	Halter für Schaltkasten	Staffa scatola d'avviamento	305 797	0,100	1			
6	Vane	Průzor	Schauloch	Foro d'ispezione	412 494	0,020	1			
7	Hob	Patka	Fuss	Pattino	408 132	0,700	2			
8	Cover	Kryt	Deckung	Protezione gomma	412 523	0,120	1			
9	Hoop	Rámeček	Rahmen	Telaio	412 433	0,120	1			
10	Lef wing	Blatník levý	Kotflügel - links	Parafango sinistro	305 174=1	2,500	1			
11	Right wing	Blatník pravý	Kotflügel - rechts	Parafango destro	305 175=1	2,500	1			
12	Wedge relief - 0,8 m	Klínkový profil - 0,8 m	Keilsprofil - 0,8 m	Profilo in gomma - 0,8 m	427 900 030 068		1			
13	Gusset- 0,8 m	Klínek- 0,8 m	kleiner Keil - 0,8 m	Chiavetta- 0,8 m	427 900 030 069		1			
14	Sealing relief - 6,5 m	Těsnící profil - 6,5 m	Dichtungsprofil - 6,5 m	Guarnizione cofano - 6,5 m	273 445 290 600		1			
15	Tailight holder	Držák odrazky	Halter des Rückstrahler	Staffa catarifrangente	446 700 025 013		1			
16	Wedge holder HA 10	Držák klínu HA 10	Halter des Keils HA 10	Staffa cuneo HA 10	446 700 030 013		2			
17	GuoinUK 10	Podpěrný klín UK 10	Keil - unterstützung UK 10	Cuneo di supporto UK 10	446 700 030 012		2			
18	Handrail	Madlo	Handgriff	Maniglia	321 115 797 480		2			
19	Gas brance	Plynová vzpěra	Gasunterstützung	Ammortizzatore a gas	427 900 030 027		1			
20	Hinge	Pant (úprava)	Angel	Cerniera	410 002		2			
21	Strap	Příložka	Beilageplatte	Perno per cerniera	409 820		2			
22	SPZ bed	Podložka SPZ	Uterlage für Kennzeichnen	Rondella SPZ	321 004 000 000		1			
23	Endstop	Doraz	Anschlag	Supporti chiusura	273 511 127 816		2			
24	Seal TL 600	Uzávěr TL 600	Verschluss TL 600	Chiusura superiore	427 900 030 061		2			
25	Mate TL 600	Protikus TL 600	Gegenstück TL 600	Chiusura inferiore	427 900 030 062		2			
26	Tailight triangle	Odrazka trojúhelník	Dreieckrückstrahler	Catarifrangente triangolo	321 823 732 022		2			
27	Orange tailight	Odrazka oranžová	Orange Rückstrahler	Catarifrangente arancione	321 853 732 013		4			
28	White tailight	Odrazka bílá	Weisse Rückstrahler	Catarifrangente bianca	321 853 732 008		2			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

61

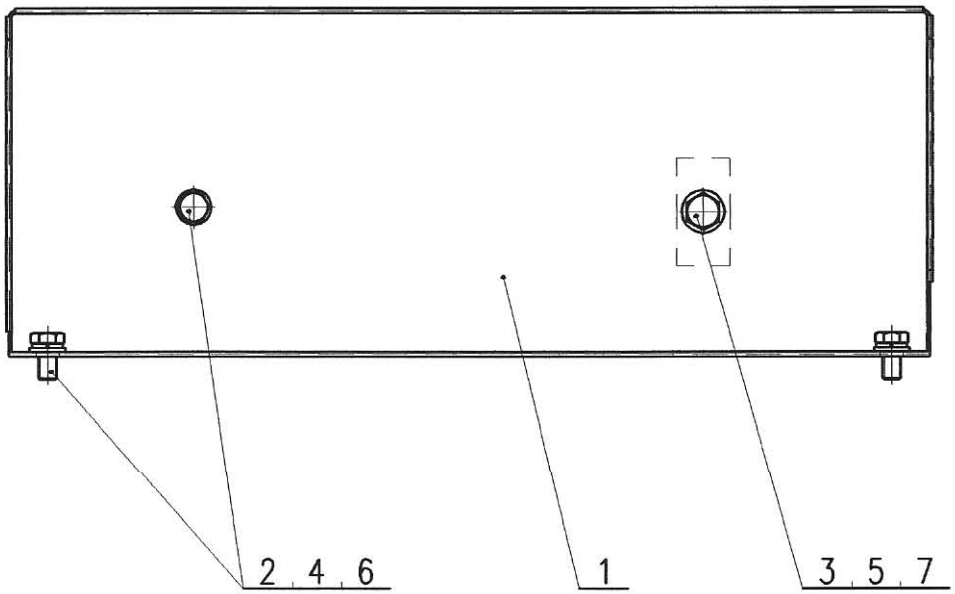


Wicket	Přepážka	Trennwand	Parete divisoria			At 000 608
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*61*		

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Wicket	Přepážka	Trennwand	Parete divisoria	000 608=1 (poz. 1-8)	14,800	1			
2	Cover	Kryt	Deckung	Protezione	305 729	1,600	1			
3	Bolt M8x20	Šroub M8x20	Schraube M8x20	Vite M8x20	309 103 008 020		14			
4	Plain washer 9	Podložka 9	Unterlage 9	Rondella 9	311 212 900 095		14			
5	Plain washer 8,2	Podložka 8,2	Unterlage 8,2	Rondella 8,2	311 214 000 082		14			
6	Bolt M12x30	Šroub M12x30	Schraube M12x30	Vite M12x30	309 103 012 030		4			
7	Plain washer 14	Podložka 14	Unterlage 14	Rondella 14	311 212 900 140		4			
8	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		4			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

63

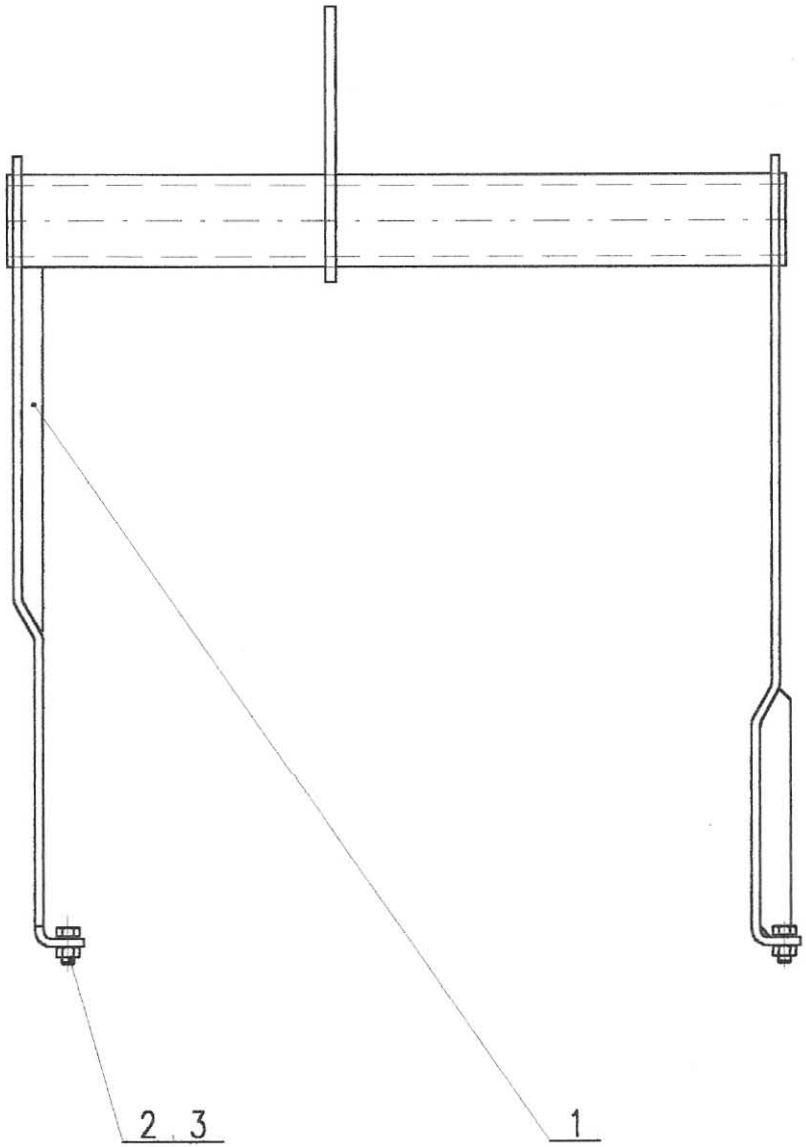


Tools box	Schránka na nářadí	Werkzeugkasten	Contenitore attrezzi			At 202 785			
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*63*					

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Tools box	Schránka na nářadí	Werkzeugkasten	Contenitore attrezzi	202 785=1	7,800	1			
2	Bolt M10x20	Šroub M10x20	Schraube M10x20	Vite M10x20	309 103 010 020		3			
3	Bolt M12x35	Šroub M12x35	Schraube M12x35	Vite M12x35	309 103 012 035		1			
4	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		3			
5	Plain washer 13	Podložka 13	Unterlage 13	Rondella 13	311 210 200 130		1			
6	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		3			
7	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		1			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

65

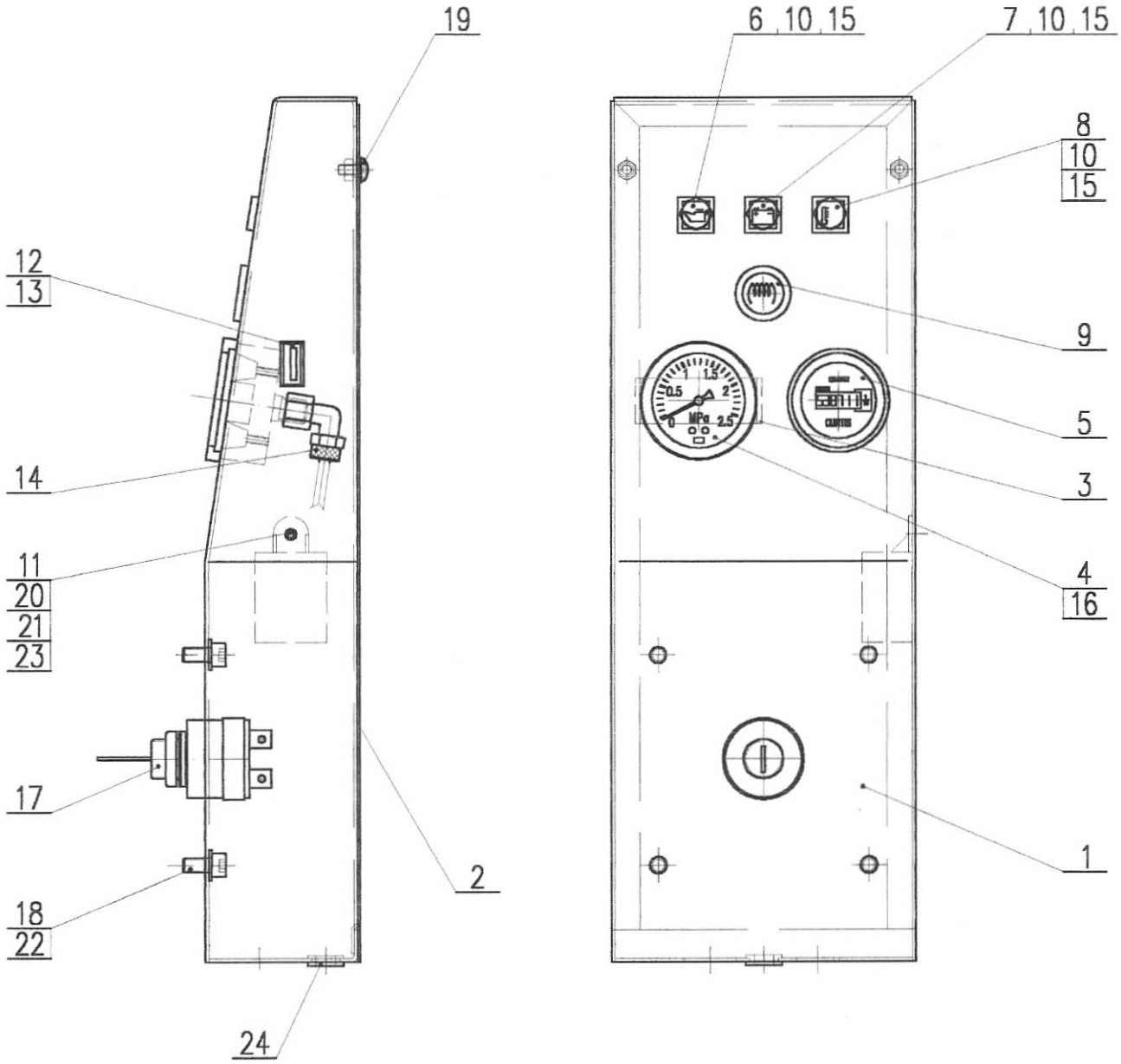


Hinge	Závěs	Aufhängung	Gancio di sollevamento				At 101 671
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*65*			

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Hinge	Závěs	Aufhängung	Gancio di sollevamento	101 670=1	24,300	1			
2	Bolt M12x30	Šroub M12x30	Schraube M12x30	Vite M12x30	309 503 012 030		4			
3	Plain washer 12	Podložka 12	Unterlage 12	Rondella 12	311 214 000 122		4			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

70



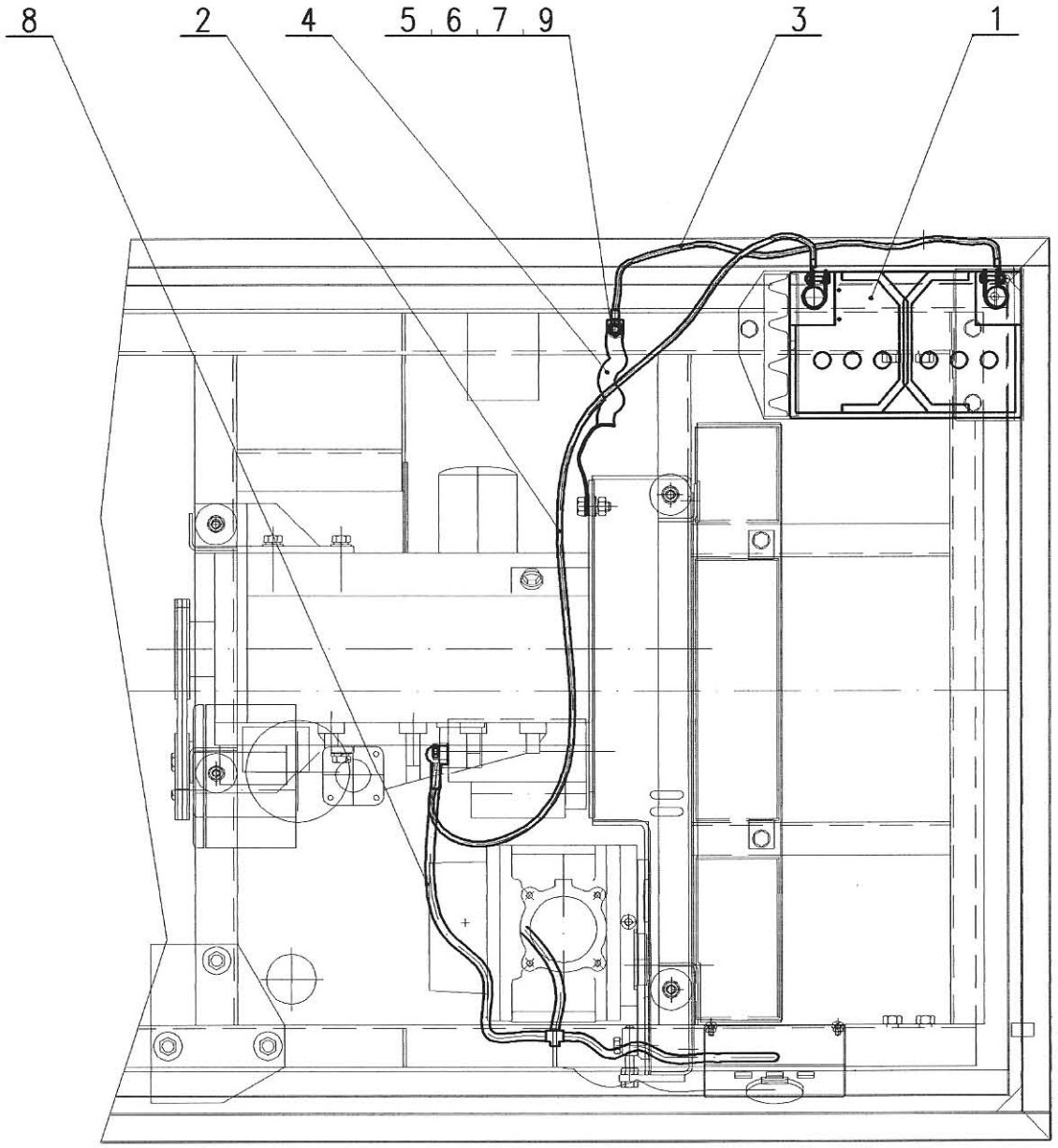
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* | *70*

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Board	Panel	Panell	Pannello	305 383=1		1			
2	Cover	Kryt	Deckung	Protezione	305 884		1			
3	Holder	Držák	Halter	Staffa	409 742		1			
4	Manometer 0-16 bar	Manometr 0-16 bar	Manometer 0-16 bar	Manometro 0-16 bar	443 415 045 061		1			
5	Hourcounter	Počítadlo motohodin	Betriebstundenzahler	Contaore motore	443 413 701 005		1			
6	Oil level indicator	Indikátor tlaku oleje	Öldruckfühler	Spia pressione olio	443 317 044 109		1			
7	Charging indicator	Indikátor nabíjení	Indikator für Ladung	Spia alternatore	443 317 043 109		1			
8	Temperature indicator	Indikátor teploty	Temperaturfühler	Spia temperatura compressore	443 317 042 109		1			
9	Glowing indicator	Indikátor žhavení	Indikator für Glühung	Spia preriscaldamento motore	Perkins		1			
10	Bulb 12V / 2W	Žárovka 12V / 2W	Lampe 12V / 2W	Lampada 12V / 2W	347 229 214 218		3			
11	Controller	Kontrolér	Kontroller	Manipolatore	Perkins		1			
12	Holder of car safety	Držák autopojistky	Halter der Autosicherung	Portafusibile	443 859 114 000		1			
13	Plain car safety	Autopojistka plochá 20 A	Sicherung 20 A	Fusibile 20A	443 859 712 200		1			
14	Angle nipple	Šroubení úhlové	Winkelverschraubeng	Raccordo angolare	319 250 004 400		1			
15	Dioda BY 500/100	Dioda BY 500/100	Diode BY 500/100	Lampadina per spia	372 123 500 100		3			
16	O-ring 60x3	Kroužek 60x3	Ring 60x3	Anello 60x3	273 111 014 363		1			
17	Switch box	Skříňka spínací	Schaltkasten	Blocchetto chiave	Perkins		1			
18	Bolt M8x16	Šroub M8x16	Schraube M8x16	Vite M8x16	309 609 008 016		4			
19	Bolt M6x12	Šroub M6x12	Schraube M6x12	Vite M6x12	309 953 605 018		2			
20	Bolt M5x16	Šroub M5x16	SchraubeM5x16	Vite M5x16	309 103 005 016		1			
21	Nut M5	Matice M5	Mutter M5	Dado M5	311 150 151 050		1			
22	Plain washer 8	Podložka 8	Unterlage 8	Rondella 8	311 214 000 082		4			
23	Plain washer 5	Podložka 5	Unterlage 5	Rondella 5	311 214 000 051		1			
24	Bushing 11x2	Průchodka 11x2	Durchführung 11x2	Passacavo 11x2	273 121 911 021		1			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

71



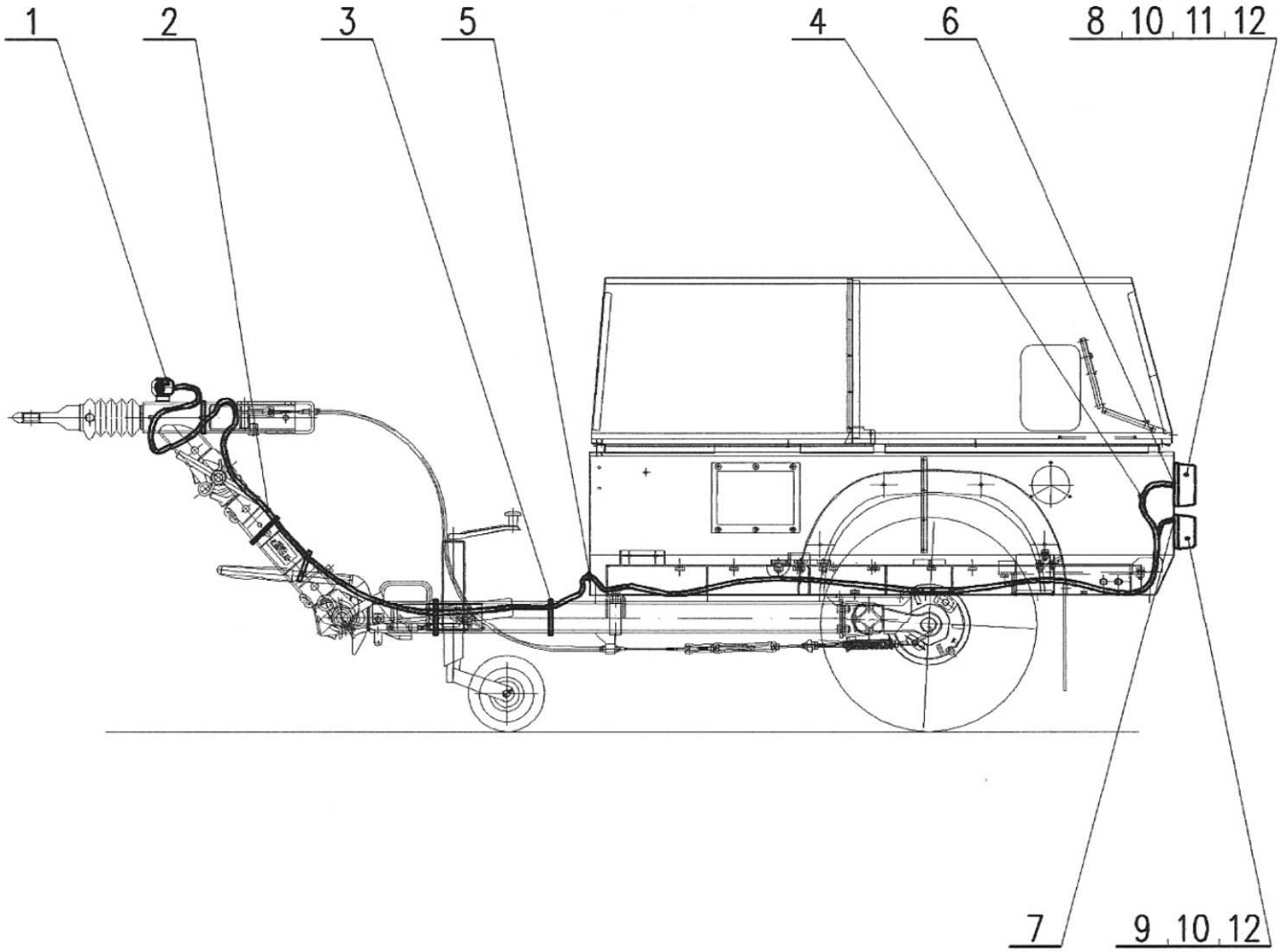
Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* **71**

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Battery 71 Ah	Baterie 71 Ah	Batterie 71 Ah	Batteria 71 Ah	346 211 012 071	20,000	1			
2	Plus cable	Kabel plus	Kabel plus	Cavo +	412 457=1	0,320	1			
3	Minus cable	Kabel mínus	Kabel minus	Cavo -	412 463=1	0,320	1			
4	Grounding strap	Pas uzemňovací	Erdableitung	Treccia messa a terra	443 827 000 300	0,120	1			
5	Bolt M10x25	Šroub M10x25	Schraube M10x25	Vite M10x25	309 503 010 025		1			
6	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		1			
7	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		1			
8	Cable harness	Kabelový svazek	Kabelbund	Cablaggio motore	341 415 101 695		1			
9	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 214 400 105		2			

Date / Datum / Datum / Data | *Rev. I - 20.5.2004* | *Rev. II -* | *Rev. III -* | *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

72

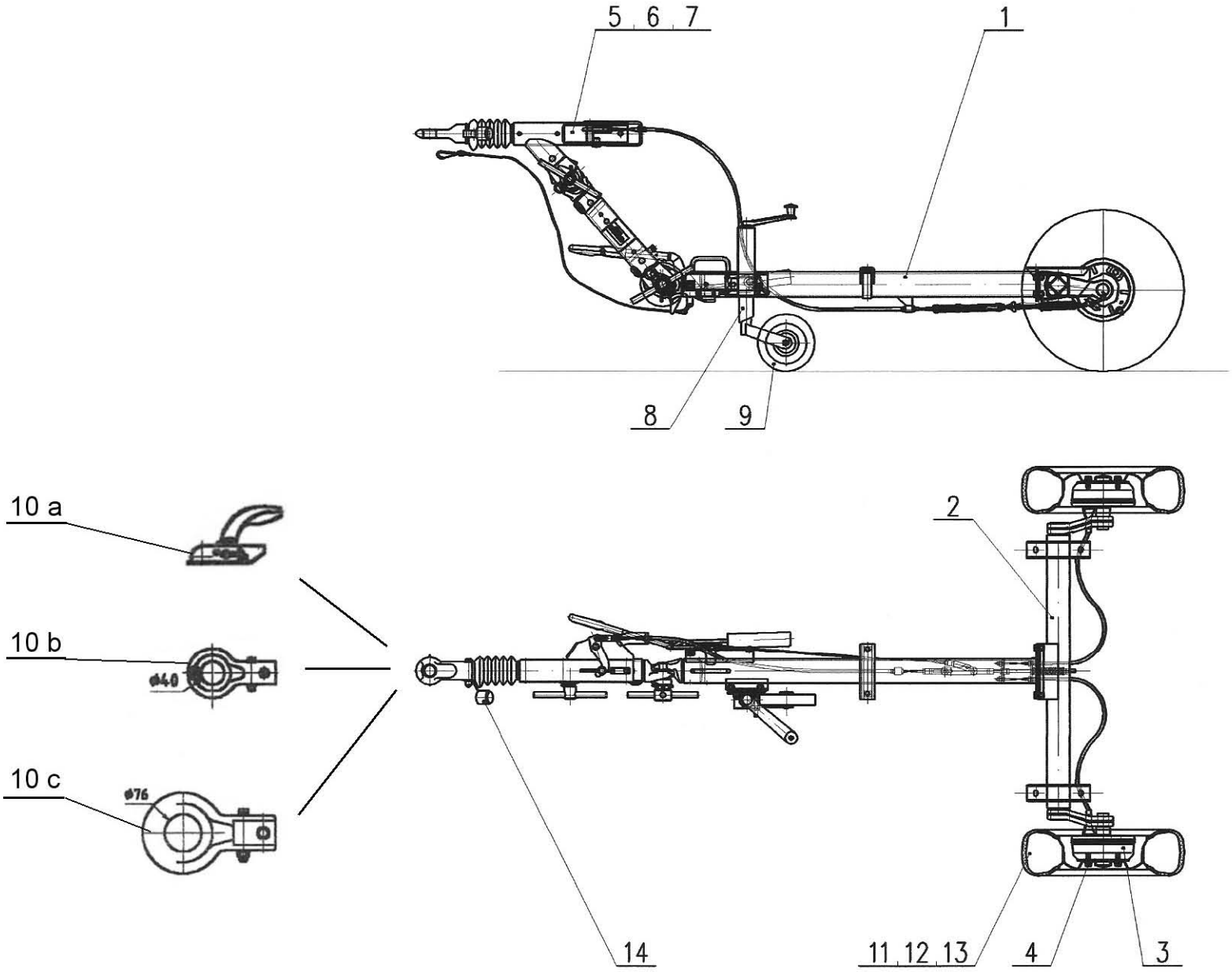


Compressors lighting	Osvětlení kompresoru	Beleuchtung des Kompressors	Impianto luci		At 202 793
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*72*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Crutch 7 pól. 12 V	Vidlice 7 pól. 12 V	Gabel 7-Pol 12 V	Spina 7 poli 12 V	443 857 918 002		1			
2	Conductor CGSG 7cx0,75 - 5,8 m	Vodič CGSG 7cx0,75 - 5,8 m	Leiter CGSG 7cx0,75 - 5,8 m	Filo conduttore CGSG 7cx0,75 - 5,8	341 414 536 230		1			
3	Binding tape	Vázací páska	Bindenstreifen	Fascetta	345 000 000 009		4			
4	Tubular spiralePE 7/10 - 0,8 m	Spirála trubičková PE 7/10 - 0,8 m	Röhrchenspirale PE 7/10 - 0,8 m	Spirale a tubicino PE 7/10 - 0,8 m	283 563 600 559		1			
5	Bushibg 18x1	Průchodka 18x1	Durchführung 18x1	Passacavo 18x1	273 121 012 110		1			
6	Bushing 13x1	Průchodka 13x1	Durchführung 13x1	Passacavo 13x1	273 121 015 690		2			
7	Bushing 11x2	Průchodka 11x2	Durchführung 11x2	Passacavo 11x2	273 121 911 021		1			
8	Group lamp	Svítilna skupinová	Gruppe Leuchte	Gruppo ottico	443 312 578 701		2			
9	Foglamp	Mlhovka	Mebelscheinwerfer	Fendinebbia	443 312 315 011		1			
10	Bulb 12 V / 21 W	Žárovka 12 V / 21 W	Glühlampe 12 V / 21 W	Lampada 12 V / 21 W	347 223 252 200		5			
11	Bulb 12 V / 5 W	Žárovka 12 V / 5 W	Glühlampe 12 V / 5 W	Lampada 12 V / 5 W	347 224 231 540		2			
12	Conduction socket 6,3	Spojka dutinka 6,3	Kupplung-Hülse 6,3	Cablaggio 6,3	443 858 017 034		7			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

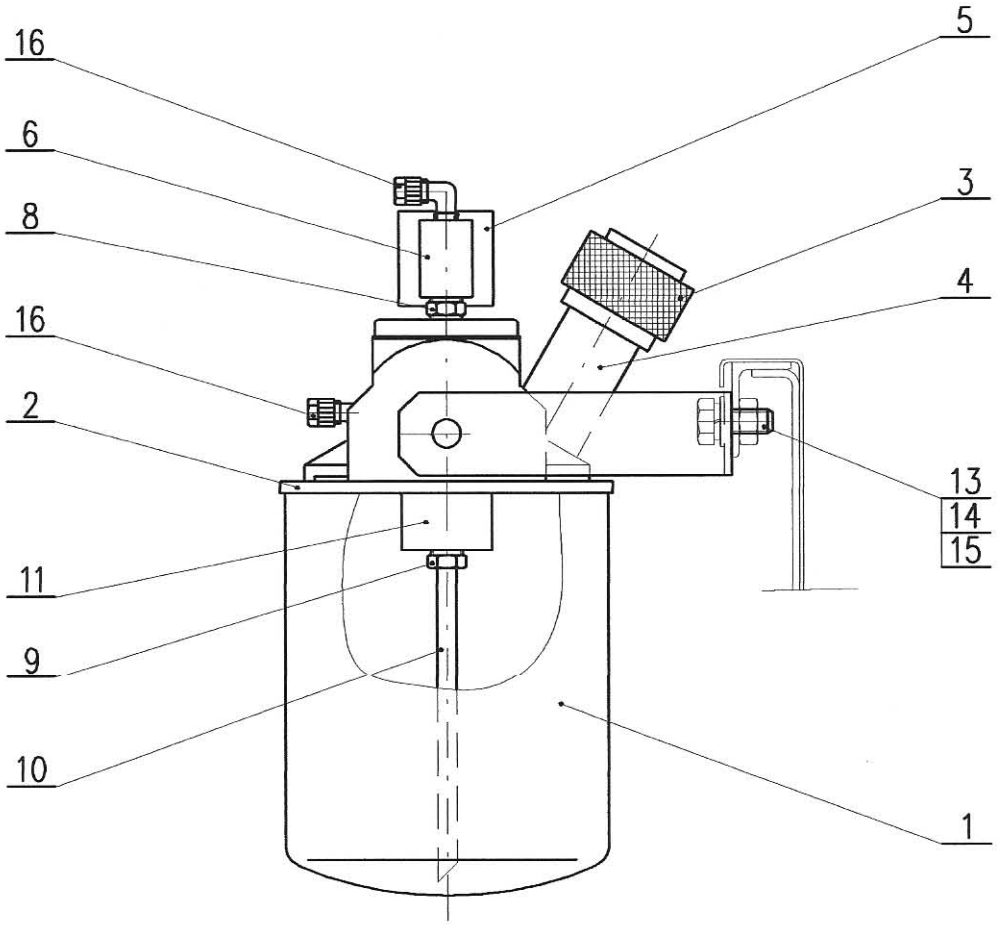
80



Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
	Adjustable breaked undercarriage	*Podvozek stavitelný, brzděný*	*Fahrgestell einstellbar,gebremst*	*Carrello regolabile, frenato*						
1	Undercarriage PD 28-SB	Podvozek PD 28-SB	Fahrgestell PD 28-SB	Carrello PD 28-SB	446 700 010 000		1			
2	Axle	Náprava	Achse	Asse			1			
3	Shoe brake	Brzda bubnová	Bremse	Tamburo freni			1			
4	Wheel bolt M12x1,5	Kolový šroub M12x1,5	Radschraube M12x1,5	Bullone per ruote M12x1,5			8			
5	Adjustable tow bar	Oj stavitelná	Einstellbare Deichsel	Timone regolabile			1			
6	Towing bracket	Tažné zařízení	Ziehungseinrichtung	Gancio			1			
7	Drive-up brake	Nájezdová brzda	Bremse	Freno d'arresto			1			
8	Holder of supporting wheel	Držák podpěrného kola	Halter für Unterstützrad	Supporto ruota	446 700 010 048		1			
9	Supporting wheel	Podpěrné kolo	Unterstützrad	Ruota di supporto	446 700 010 205		1			
10a	Connecting hing 50mm	Kloub přípojný 50mm	Bindengelenk 50mm	Giunto di collegamento 50mm	446 700 010 008		1			
10b	Complete towing eye DIN 40	Oko kompletní DIN 40	Komplette Öse DIN 40	Occhiello completo DIN 40	446 700 010 006		1			
10c	Complete towing eye NATO 76	Oko kompletní NATO 76	Komplette Öse NATO 76	Occhiello completo NATO 76	446 700 010 004		1			
11	Complete wheel	Kolo kompletní	Komplettes Rad	Ruota completa	446 700 010 002		2			
12	Wheel rim 4 1/2x13 H2	Ráfek 4 1/2x13 H2	Radfelge 4 1/2x13 H2	Cerchio 4 1/2x13 H2			2			
13	Pneu 155xR13 C	Pneu 155xR13 C	Pneu 155xR13 C	Pneumatico 155xR13 C			2			
14	Holder of lighting connector	Držák konektoru osvětlení	Halter fürKonekor der Beleuchtung	Staffa connettore illuminazione	446 700 025 051		1			

Date / Datum / Datum / Data *Rev. I - 20.5.2004* *Rev. II -* *Rev. III -* *Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. *(_____ →)*

85

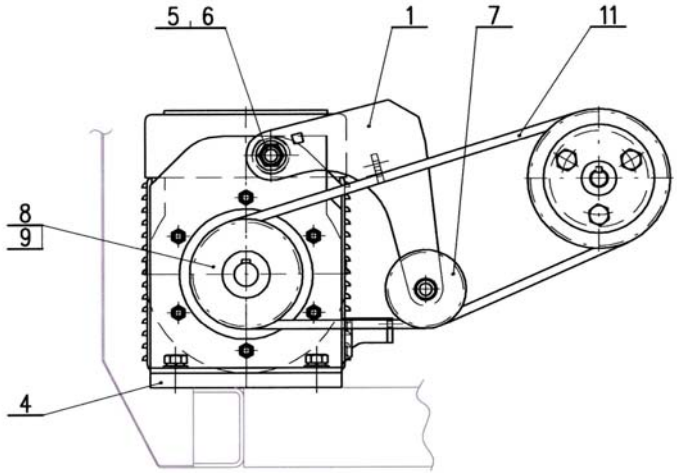


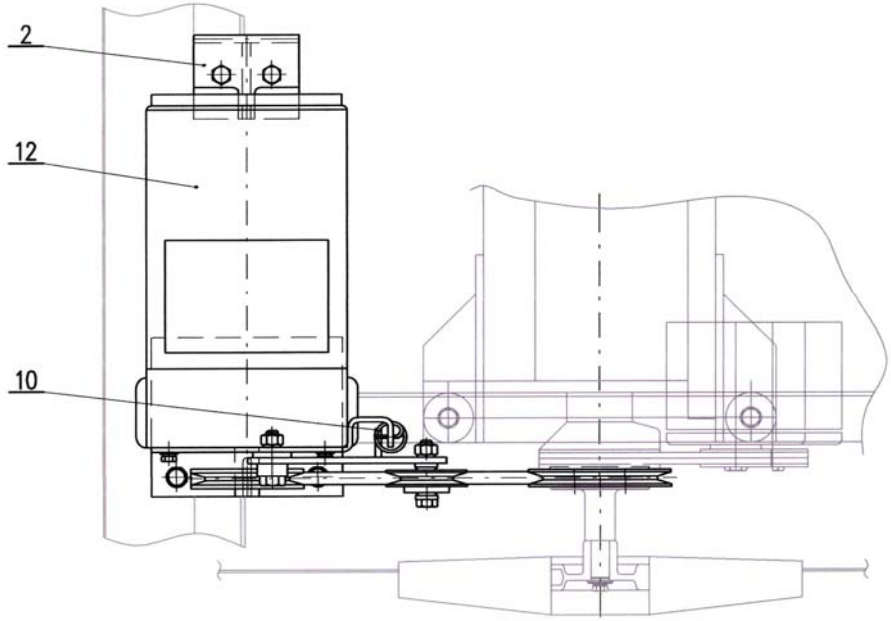
Lubricator	Přimazávač	Öller	Ingrassat. per lubr, suppl.		At 202 758
Group number	*Číslo skupiny*	*Gruppennummer*	*Gruppo n°:*	*85*	

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Compete lubricator	Přimazávač (kompletní)	Öller	Ingrassat. per lubr. suppl. (completo	304 714=1		1			
2	Top	Hlava	Kopf	Testa	304 733		1			
3	Seal	Uzávěr	Verschluss	Tappo	408 884=1		1			
4	Socket	Hrdlo	Stutzen	Collare	411 058		1			
5	Scale	Stupnice	Strichteilung	Scala	409 778		1			
6	Choke	Škrtící ventil	Drosselventil	Valvola di strozzamento	427 841 010 233		1			
7	Tank	Nádoba	Gefäss	Recipiente	627 963 050 101		1			
8	Conjunction 1/4" x 1/8"	Spojka 1/4" x 1/8"	Kupplung 1/4" x 1/8"	Giunto 1/4" x 1/8"	319 250 034 000		1			
9	Conjunction MGEK 6-04	Spojka MGEK 6-04	Kupplung MGEK 6-04	Giunto MGEK 6-04	319 250 017 000		1			
10	Polyamid pipe 8x1 - 0,2 m	Polyamidová trubka 8x1 - 0,2 m	Polyamid.-Rohr 8x1 - 0,2 m	Tubo in polipoliammide 8x1 - 0,2 m	319 303 259 122		1			
11	Socket	Hrdlo	Stutzen	Collare	409 921		1			
12	Holder	Držák	Halter	Staffa	305 758		1			
13	Holder M10x25	Šroub M10x25	Schraube M10x25	Vite M10x25	309 103 010 025		4			
14	Plain washer 10,5	Podložka 10,5	Unterlage 10,5	Rondella 10,5	311 210 200 105		4			
15	Plain washer 10	Podložka 10	Unterlage 10	Rondella 10	311 214 000 102		4			
16	Angle conjunction 90°	Úhlová spojka 90°	Winkelkupplung 90°	Giunto angolare 90°	319 250 139 000		2			

Date / Datum / Datum / Data	*Rev. I - 20.5.2004*	*Rev. II -*	*Rev. III -*	*Rev. IV -*
Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab.	*(_____ →)*			

86





Generator | Generátor | Generator | | | At

Group number | *Číslo skupiny* | *Gruppennummer* | *Gruppo n°:* | *86*

Pos. Poz. Pos. Pos.	Name	Název dílu	Teil	Denominazione	Order number Objednací číslo Bestell-Nr. Codice N.	Weight Hmotnost Gewicht Peso [kg]	Nb.of pieces Počet kusů Stückanzahl Numero pezzi I	II	III	IV
1	Tightener holder	Držák napínáku	Halter		202 996=1		1			
2	Clamp	Upínka	Halter		305 698=1		1			
3	Generator tightener	Držák generátoru	Generatorhalter		202 997		1			
4	Holder	Držák	Halter		305 742		1			
5	Bolt	Šroub	Schraub		413 634		1			
6	Bush	Pouzdro	Buchse		413 633		1			
7	Tightening Pulley	Řemenice generátoru	Riemenscheibe		427 292 690 890		1			
8	Pulley	Řemenice generátoru	Riemenscheibe		427 254 603 337		1			
9	Bush Pulley	Střed řemenice	Riemenbuchse		427 288 091 889		1			
10	Spring	Pružina	Feder		273 510 401 855		1			
11	Belt AVX 13x1080Lw	Řemen AVX 13x1080Lw	Riemen AVX 13x1080Lw		272 711 131 080		1			
12	Generator	Generátor	Generator		359 289 230 494		1			
13	Electromagnetic valve	Elektromag.ventil	Elektromagnetische Ventil		443 643 036 707		1			
14	Voltmeter	Voltmetr	Voltmeter		358 200 009 500		1			
15	Tumblery switch	Páčkový spínač	Hebelschalter		358 200 250 015		1			
16	Switch board 230/400V/50Hz	Rozvaděč 230/400V/50Hz	Schaltschrank 230/400V/50Hz		357 222 149 637		1			

Date / Datum / Datum / Data | *Rev. I - 20.5.2004* | *Rev. II -* | *Rev. III -* | *Rev. IV -*

Ser. Nr. / Výr. č. / Prod. Nr. / Num. di fab. | *(_____ →)*

Notes

Poznámky

Bemerkung

Notazione